MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12259792 5

Kodai, Zoltan
[Piano music. Selections]
Detskie p'esy

M
1378
K63B5
1984
c.1
MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761122597925

ЗОЛТАН КОДАЙ

ДЕТСКИЕ ПЬЕСЫ

для фортепиано

БИБЛИОТЕКА ЮНОГО ПИАНИСТА
МЛАДШИЕ И СРЕДНИЕ КЛАССЫ ДЕТСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Золтан КОДАЙ

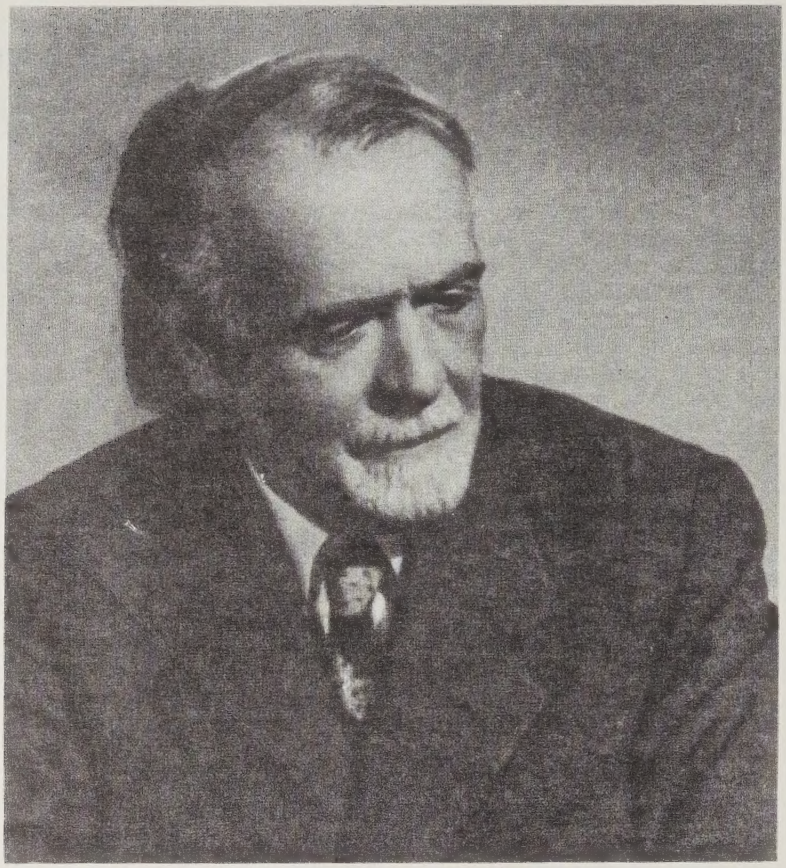
ДЕТСКИЕ ПЬЕСЫ

для фортепиано

Составление
и педагогическая редакция
В. БЛОКА

LIBRARY
FEB
12
1985

МОСКВА
ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
1984



Дорогие наши друзья!

Перед вами сборник пьес замечательного венгерского композитора

Золтана Кодаи.

Этот великий музыкант многие страницы своей музыки посвятил детям.

Играя эти пьесы, вы сразу перенесетесь в край гарцующих народных мелодий, которые вдохновляли композитора в его творчестве на протяжении всей его жизни.

Андрей Эшпай

Художественной личности Золтана Кодая присуща редкая многогранность. Выдающийся венгерский композитор, исследователь, педагог — таким он предстает сегодня в музыкальной культуре родной страны и далеко за ее пределами. Многогранностью и внутренней широтой отмечено и само композиторское творчество Кодая. Дух и плоть венгерской народной музыки явственно ощутимы в его замечательных творениях — комической опере «Хари Янош», симфонии и концерте для оркестра, яркожанровых симфонических сюитах «Танцы из Марошсека» и «Танцы из Галанты», обработках венгерских народных песен. Примечательно, что рядом с концертными пьесами для фортепиано, хоровыми произведениями, рассчитанными на взрослых исполнителей, — сочинения тех же жанров, адресованные детям.

Все фортепианные пьесы, написанные Кодаем специально для детей, впервые представлены юным советским музыкантам в этом издании. И все они основаны на мажорной и минорной пентатонике — пятиступенных ладах, наиболее свойственных венгерскому классическому музыкальному фольклору. Пентатоника является важной, но не единственной ладовой характерностью венгерской народной музыки (встречаются и семиступенные лады — миксолидийский, дорийский и др.). Намерение Кодая ограничиться пентатоникой в своих детских пьесах определялось поставленными эстетическими и педагогическими задачами. Композитор говорил: «...Сегодня уже излишне объяснять, почему целесообразно сначала воспитывать маленького ребенка на пентатонической музыке... Без полутонов легче петь чисто... Ребенок будет чувствовать основные мелодические обороты венгерской музыки естественными и красивыми лишь в том случае, если он будет жить некоторое время исключительно в них» (Кодай З. Избранные статьи. М., «Советский композитор», 1982, с. 274). Почти все созданные им детские пьесы исполняются на черных клавишах. Кодай так объяснял эту особенность: «Пентатоника задана на черных клавишах фортепиано как готовая, не нуждающаяся в особых пояснениях реальность... Начинать с черных клавиш намного полезнее, чем долго задерживаться на белых» (Эссе Л. Золтан Кодай. День за днем. М., «Музыка», 1980, с. 196).

«24 маленьких канона на черных клавишах» написаны в 1945 году. Говоря о первоначальном музыкальном воспитании, Кодай писал: «...Уже на этом уровне надо развивать у ребенка полифонический слух. Я понимаю под этим то, что он должен сразу схватить две одновременно исполняемые мелодии» (Эссе Л. Цит. изд., с. 202). «Очень полезно одну партию петь, а вторую играть» (там же, с. 196). Но игра с пением — лишь одна из мыслимых автором педагогических возможностей. Каноны 17—19 очень технически трудны для детского вокального исполнения; № 21 нельзя спеть обычным (не только детским) голосом ввиду слишком широкого диапазона мелодии; по тем же причинам неисполнимы № 23 и 24. В соответствии со звуковым регистром в большинстве канонов может быть осуществлено детское вокальное исполнение верхнего голоса, а в № 4, 7, 8, 10 — нижнего. Общее же предназначение всех публикуемых канонов — обычное двухручное исполнение (в вышедшем при жизни композитора венгерском издании проставлена аппликатура в пьесах 20 и 22, наиболее трудных). «24 маленьких канона» не могут рассматриваться как цикл. Это *сборник* пьес одного жанра. Все каноны, кроме последнего, — октавные, что, конечно, не случайно. Вступление в интервал октавы отвечающего голоса делает канон очень простым, рельефным для исполнения и слухового восприятия самых маленьких музыкантов. Каждый следующий канон содержит новую образность. От пьесы к пьесе мелодический рисунок становится разветвленнее, ритмика пластичнее. Последняя пьеса — развернутый канон в обращении — начинается выразительным монологом, и торжественно-радостная музыка венчает сборник, уникальный в своей педагогической направленности.

В 1965 году Кодай создал небольшой цикл для начинающих пианистов — *«12 маленьких пьес»* — специально к изданию сборника, составлявшегося венгерскими педагогами Магдой Саваи и Лили Веспреми.

«Детские танцы» (12 пьес), созданные композитором в 1945 году, в исполнительском отношении сложнее других его детских пьес. Художественные достоинства делают возможным исполнение цикла концертирующими пианистами. Эти танцы послужили музыкальной основой для одноактного спектакля-пантомимы Будапештского кукольного театра.

В большинстве пьес издания редактор проставил аппликатуру, а там, где она имеется в венгерских изданиях, — дополнительную («12 маленьких пьес», «24 маленьких канона» — № 20 и 22, «Детские танцы» — № 2, 7, 8, 11); в пьесах 5 и 6 цикла «Детские танцы» — педализацию, в № 4 и 5 — лиги; в № 1—16 сборника «24 маленьких канона» — штриховые и характерные обозначения, в № 1—10 — указания динамики в скобках. В отличие от циклов «12 маленьких пьес» и «Детские танцы», в которых нет авторских метрономических обозначений, они есть в ряде пьес сборника канонов; в остальных канонах метрономические обозначения в скобках принадлежат редактору.

В сборнике «24 маленьких канона» редактором впервые выполнена нотная запись пьес 1—16. Авторское их изложение дано не обычным нотным текстом, а буквенными обозначениями названий нот в соответствии с разработанной им системой так называемой *относительной сольмизации*. Суть ее, кратко говоря, в том, что общепринятые итальянские названия нот — *до, ре, ми, фа, соль, ля, си* — соответствуют не звукам определенной высоты, а ступеням звукоряда. При этом в любой реальной тональности «ступень» *до* — неизменно тоника мажорного лада, а *ля* — минорного. Методика З. Кодая, применяемая главным образом в обучении сольфеджио, имеет целью ускорить слуховое и голосовое освоение различных тональностей без применения на первых порах ключевых знаков.

Осуществляя обычную нотную запись канонов 1—16, редактор стремился сделать музыку пьес Кодая доступной для исполнения теми юными музыкантами, чье обучение сольфеджио строится без применения относительной сольмизации (за пределами Венгрии их большинство). В данном случае речь идет о пентатонике на черных клавишах, когда условному звукоряду *до—ре—ми—соль—ля* соответствует реальный звукоряд *фа-диез—соль-диез—ля-диез—до-диез—ре-диез*. Редактор записал каноны 1—16 без знаков альтерации (ключевых или непосредственно перед нотами), следуя авторской записи остальных канонов, а также других пьес, предназначенных для исполнения на черных клавишах. Все каноны исполняются на полтона выше, сообразно с указаниями автора к канонам, записанным им обычным нотным текстом. Авторские указания — играть на полтона выше или ниже — содержатся в нотном тексте циклов «12 маленьких пьес» и «Детские танцы».

Касаясь композиторского творчества для детей, Золтан Кодай говорил: «Следует писать такие оригинальные произведения, которые во всем — в тексте, мелодии, окраске — исходили бы из детской души, детского голоса» (Кодай З. Цит. изд., с. 256). Эти слова выдающегося мастера могут служить девизом к его пьесам, адресованным юным пианистам.

Редактор пользуется возможностью выразить признательность Марине Дьёрфи за помощь в подготовке настоящего издания.

Вл. БЛОК

24 МАЛЕНЬКИХ КАНОНА НА ЧЕРНЫХ КЛАВИШАХ

(1945)

Золтан КОДАЙ
(1882-1967)

Alla Marcia (♩= 132-138)

1 *) (f) (gioviale)

(mp)

Allegretto (𝅗𝅥= 88-92)

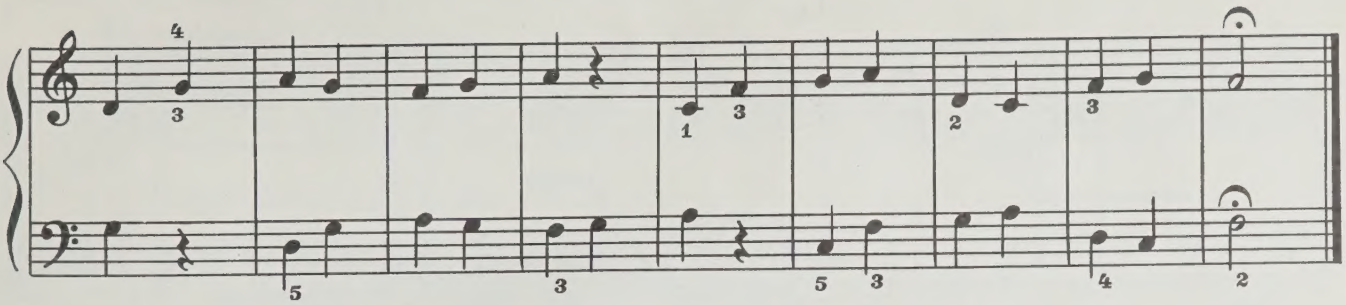
2 (mf) (gioviale) (p)

Alla Marcia (♩= 132-138)

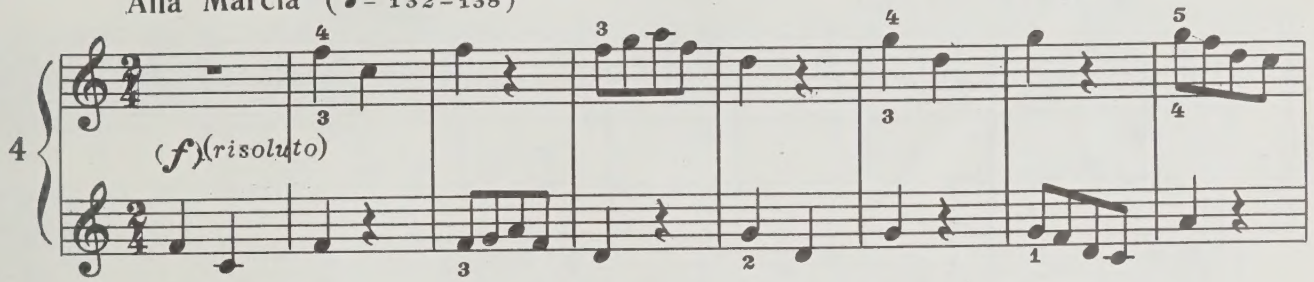
3 (f) (gioviale)

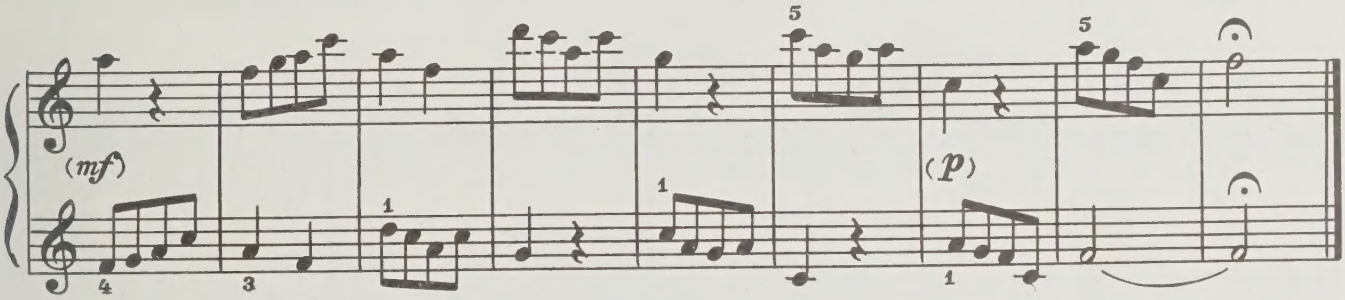
*) Все каноны исполняются на полтона выше.

© 1954 by Zeneműkiadó Vállalat, Budapest
© Издательство «Советский композитор», 1984 г. № 1—16. Нотная запись.

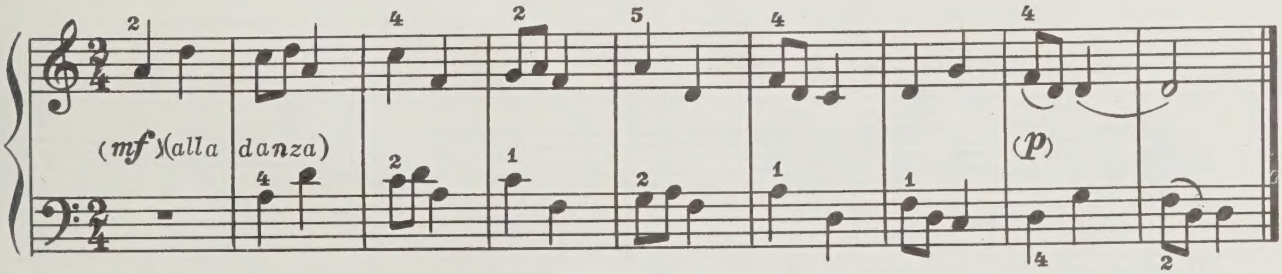


Alla Marcia (♩= 132–138)

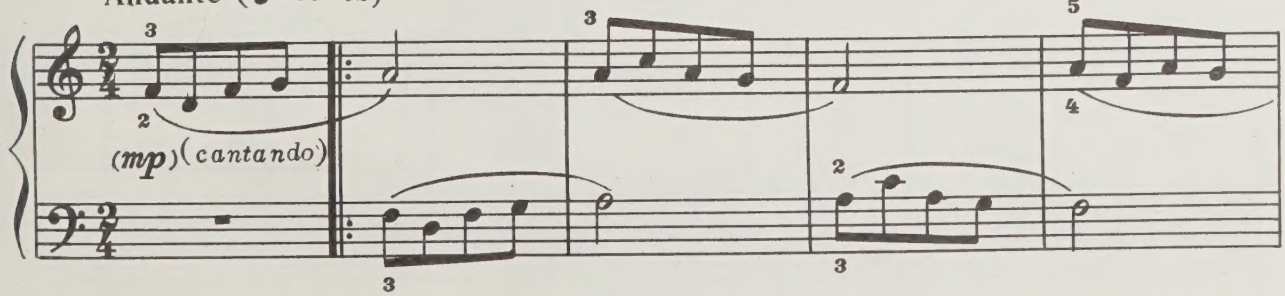




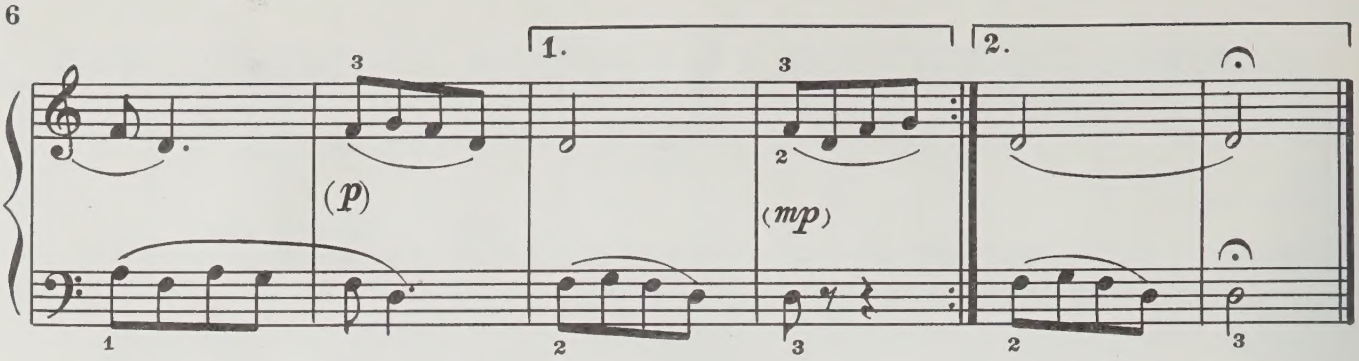
Allegro (♩= 138–144)



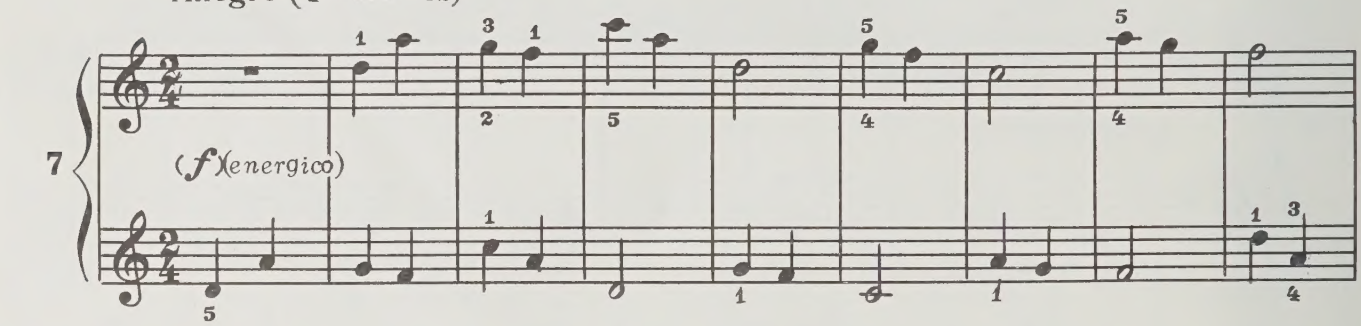
Andante (♩= 69–72)

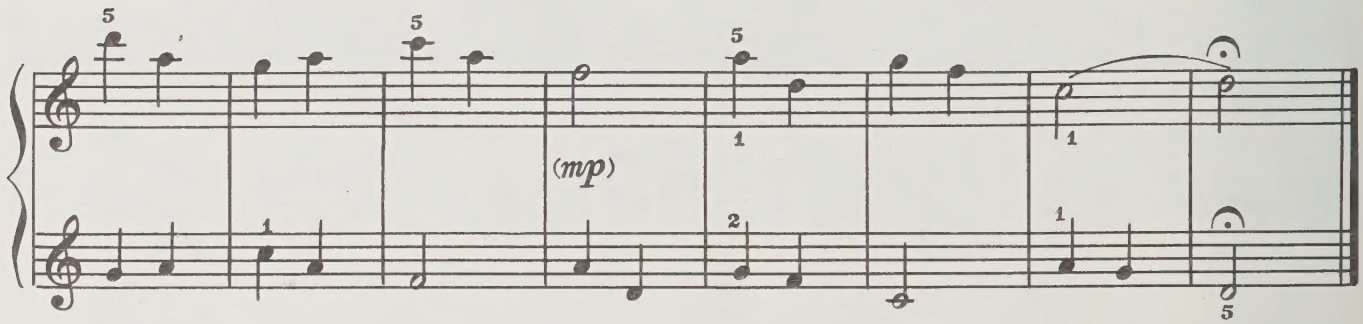


с 6884 к

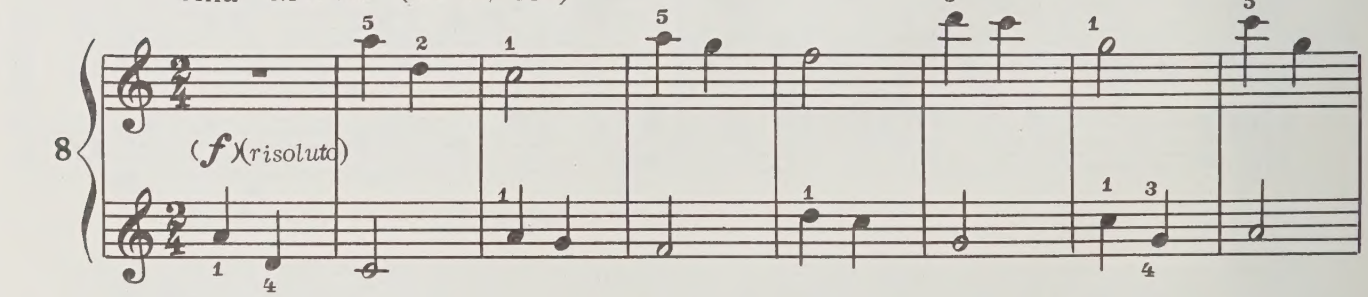


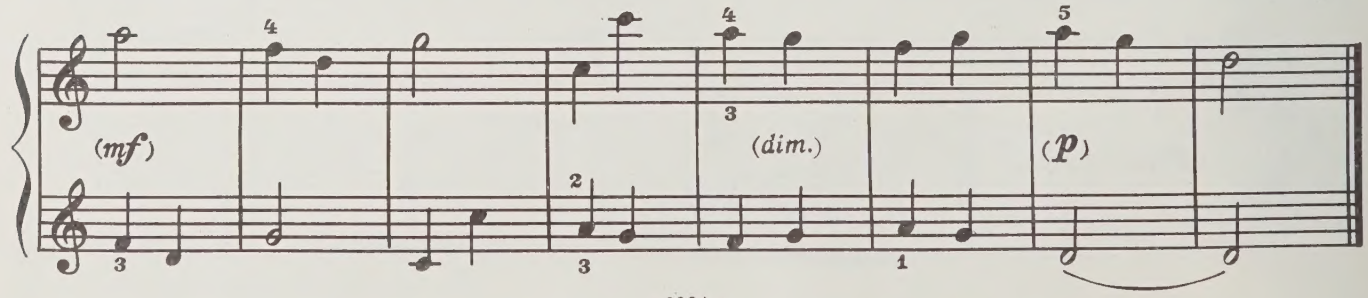
Allegro (♩= 144–152)



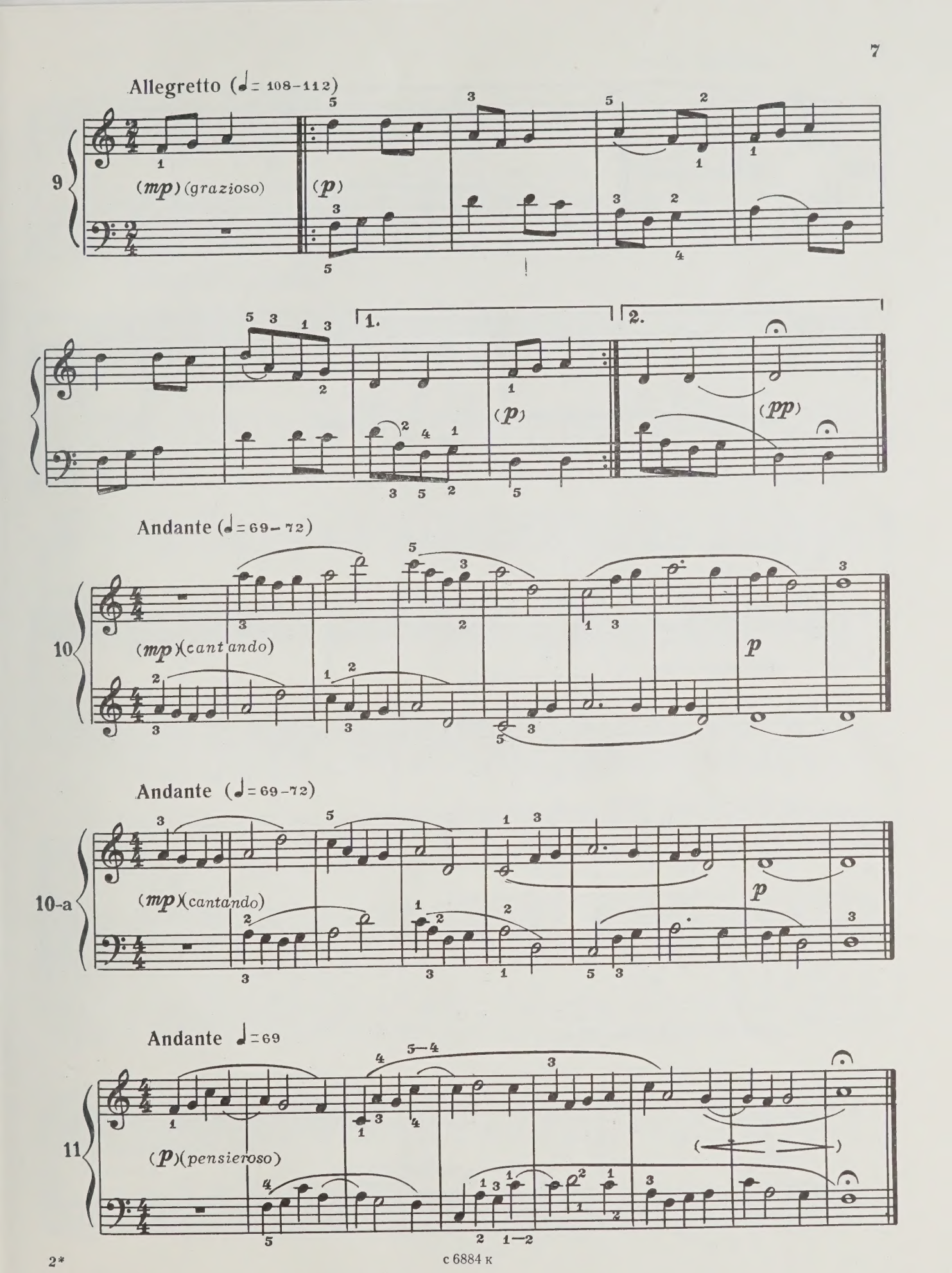


Alla Marcia (♩= 132–138)

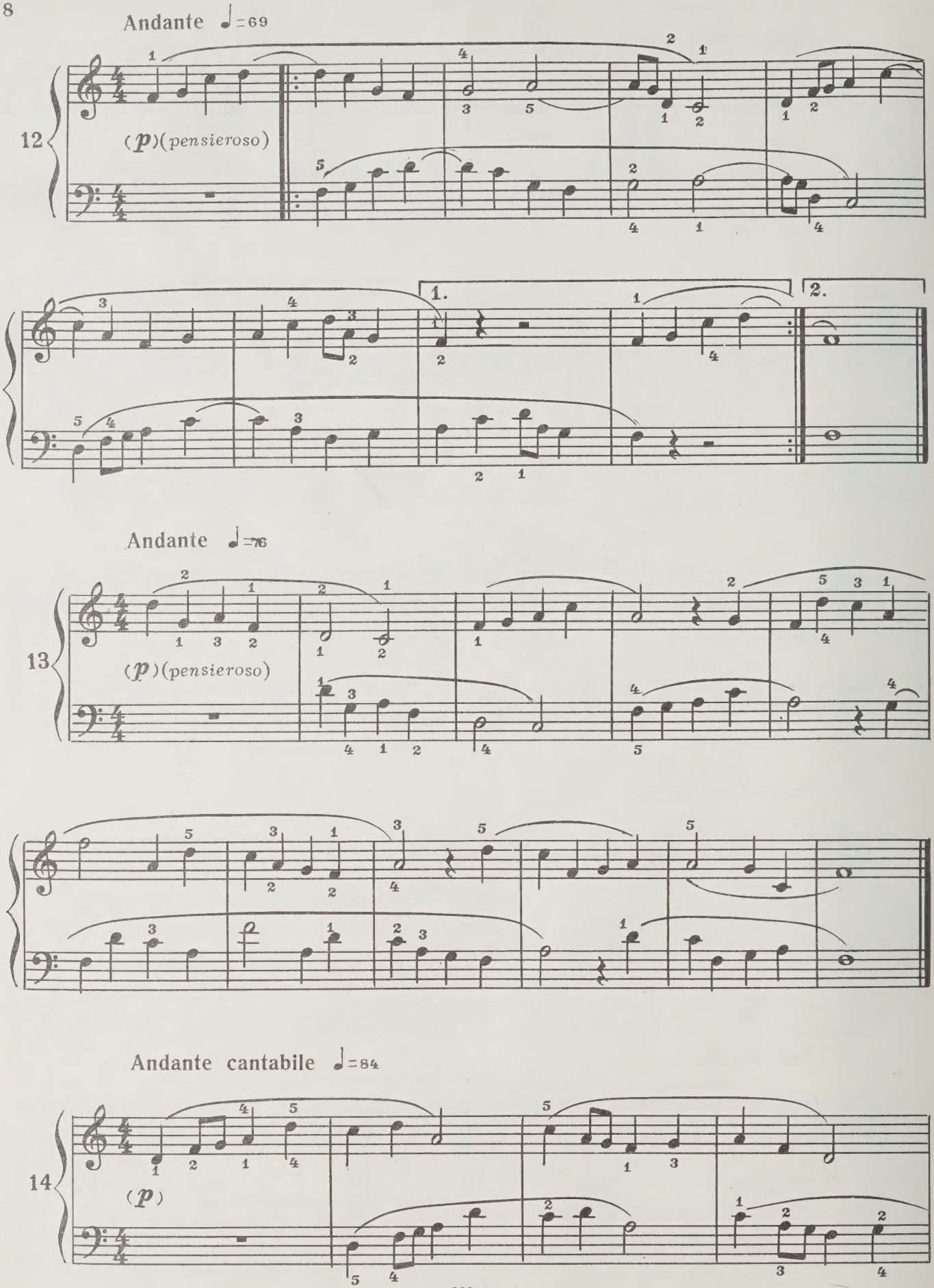


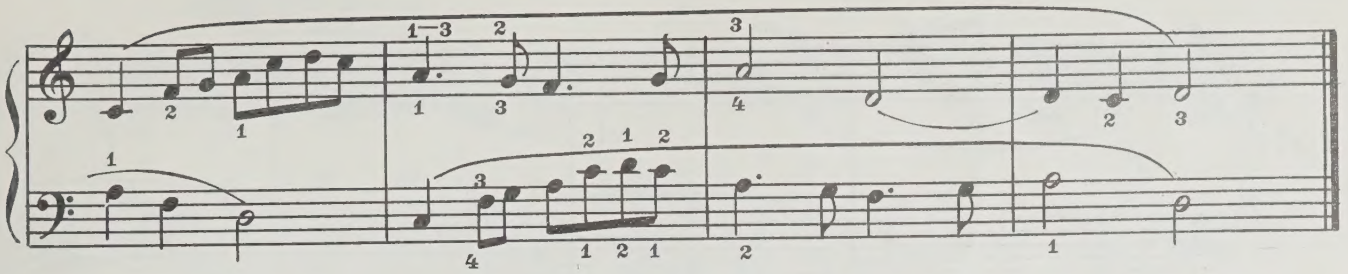


с 6884 к

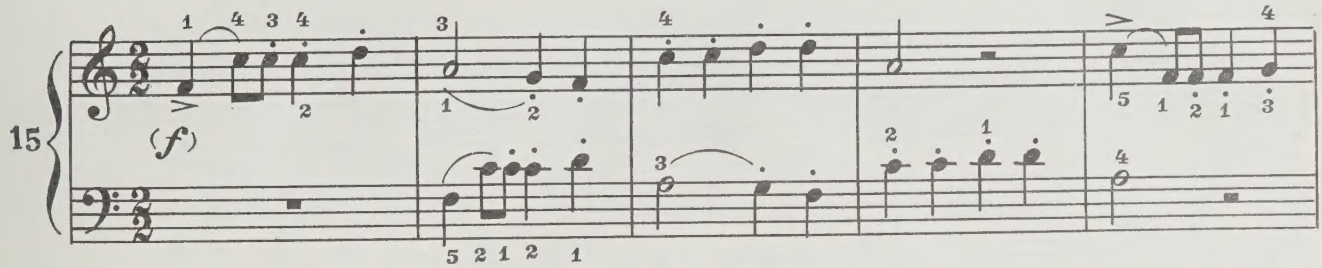

Allegretto (♩= 108–112)
9
(mp) (grazioso)
(p)
1.
2.
(p)
(pp)
Andante (♩= 69–72)
10
(mp) (cantando)
p
Andante (♩= 69–72)
10-a
(mp) (cantando)
p
Andante ♩= 69
11
(p) (pensieroso)

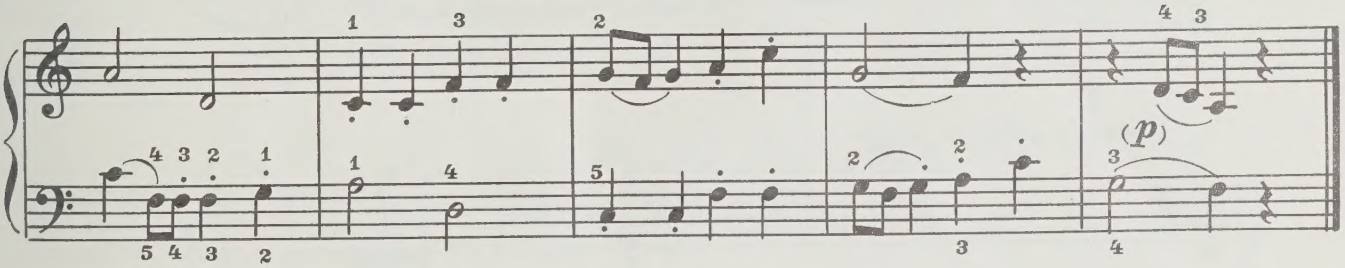
с 6884 к


Andante ♩=69
12
(p)(pensieroso)
1.
2.
Andante ♩=76
13
(p)(pensieroso)
Andante cantabile ♩=84
14
(p)

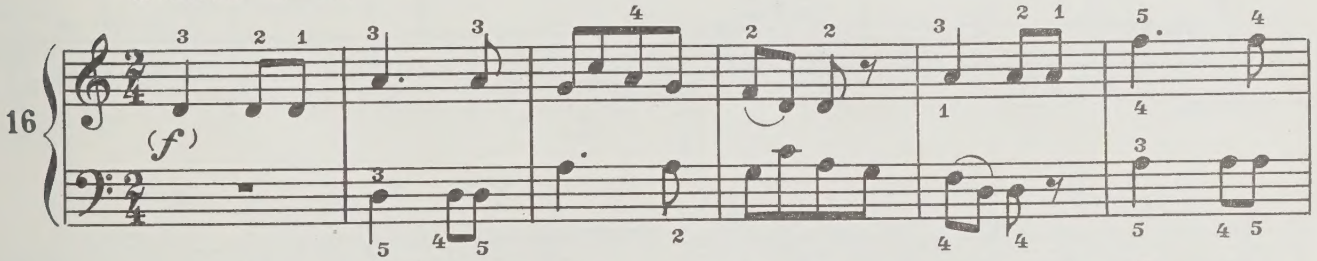


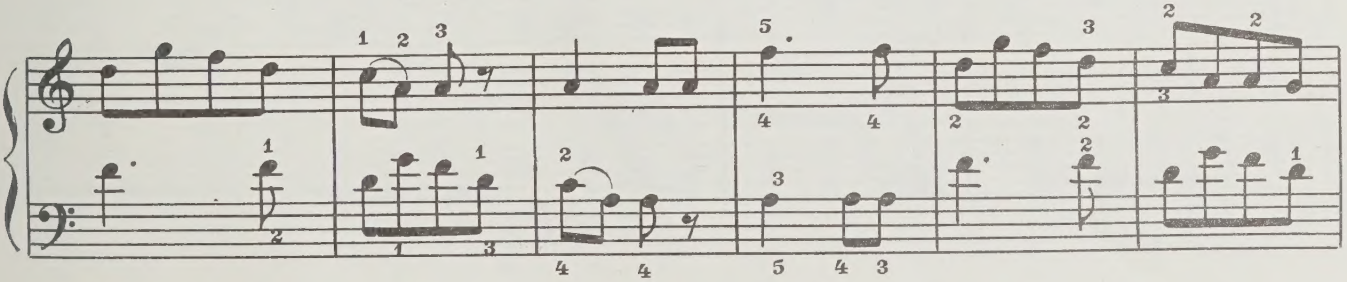
Allegretto grazioso ♩= 72

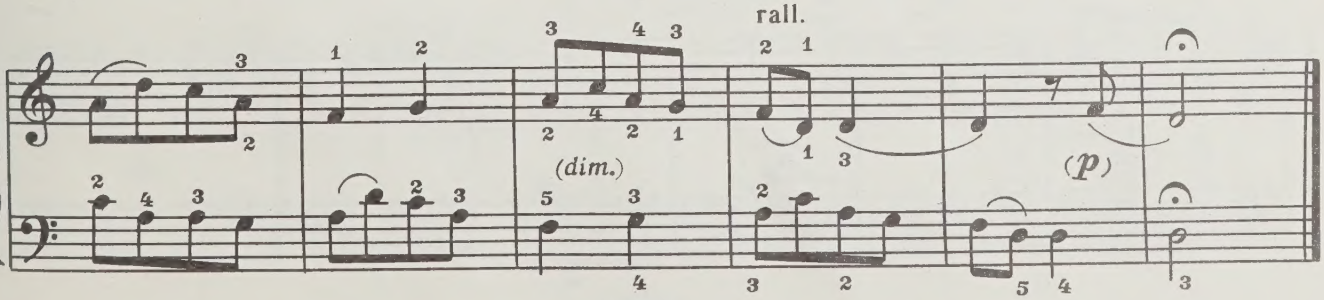




Deciso ♩= 104







Allegretto (♩.=88–92)

17

(f)

Vivace (♩=138–144)

18

(f)

Allegretto ♩= 96

19

f

ff

Alla Marcia 𝅗𝅥= 80

20

f

dim.

pp

Allegro ♩= 116

21

f scherzando

Marcato ♩=126

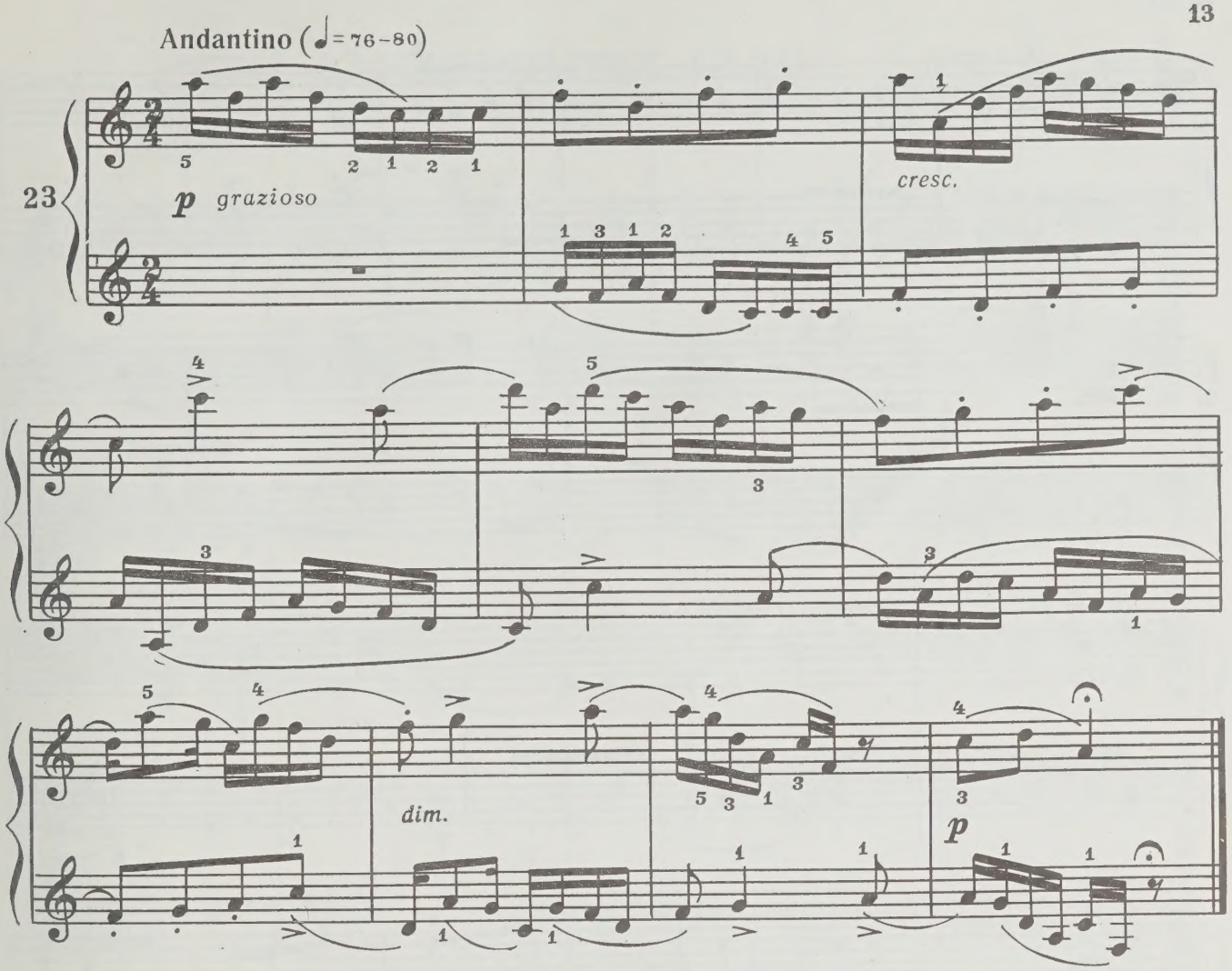
22

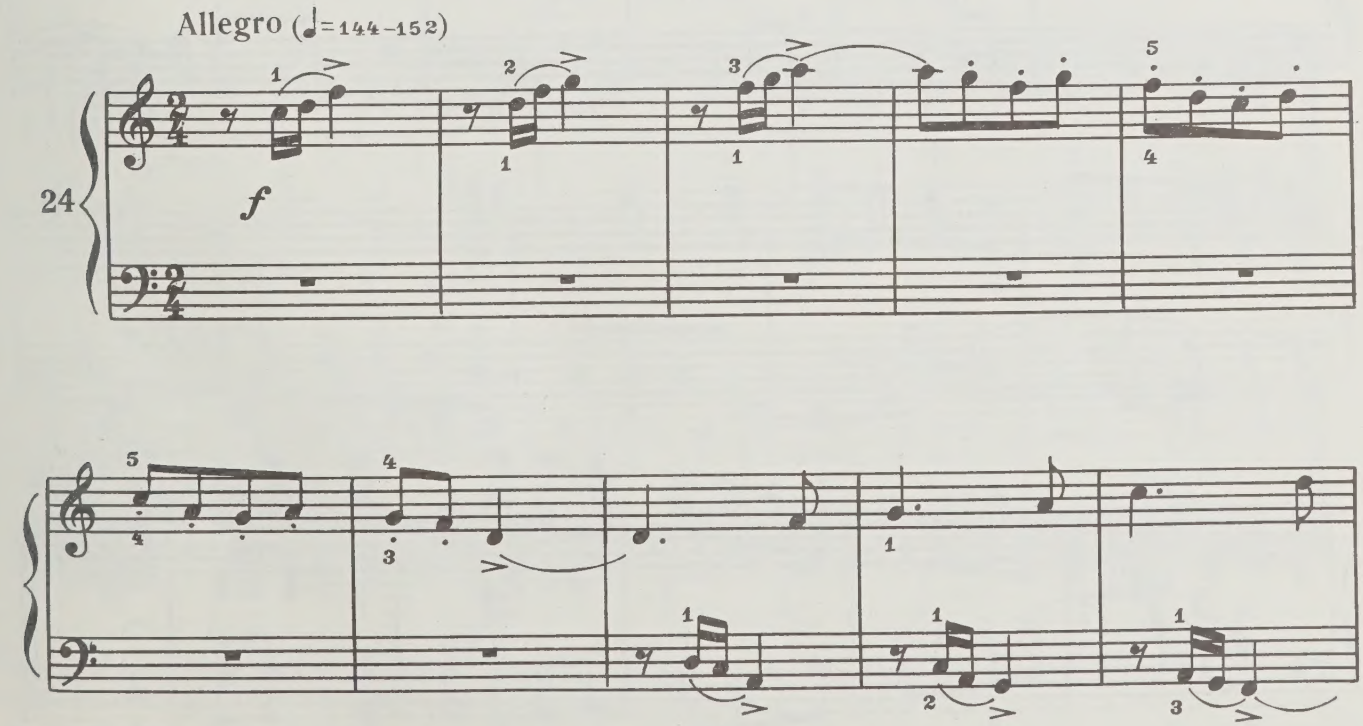
f

1.

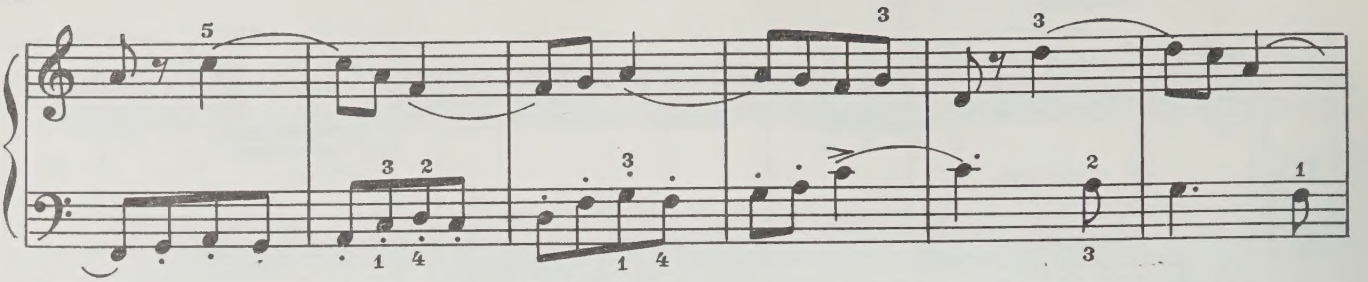
2.

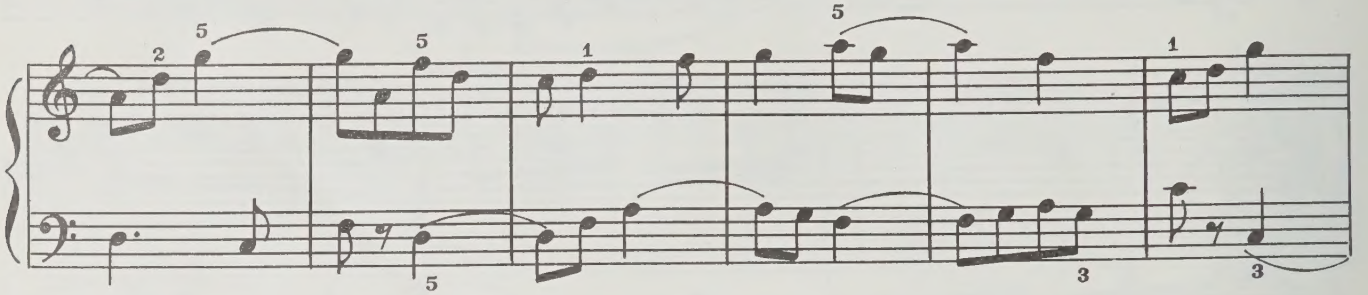
f

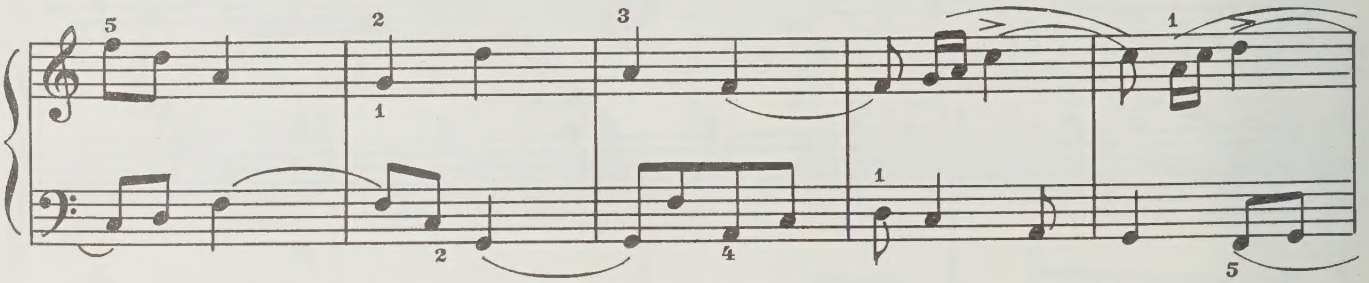


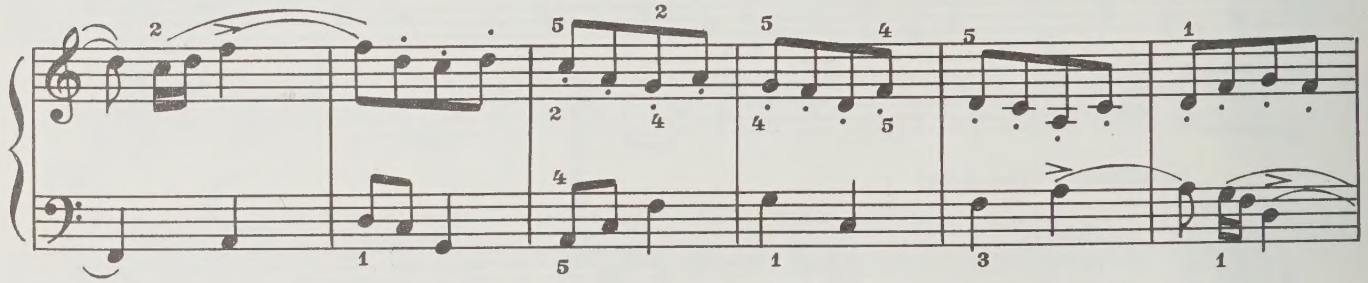


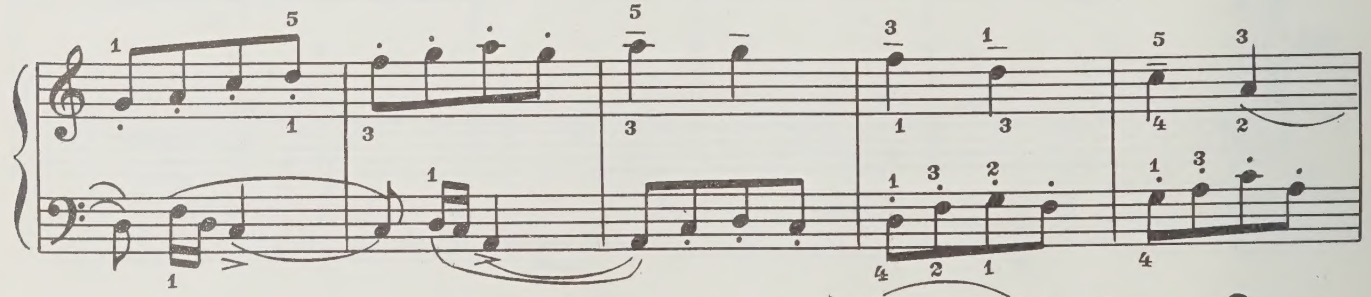
c 6884 k

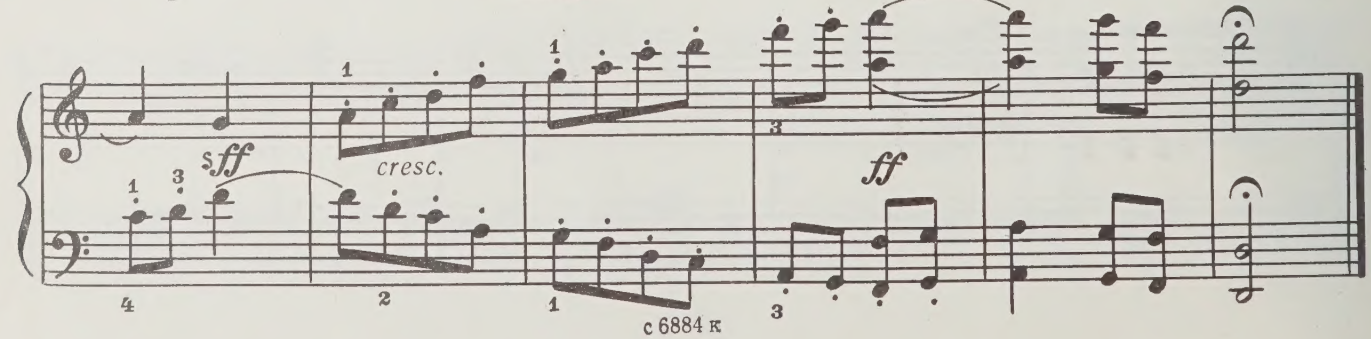




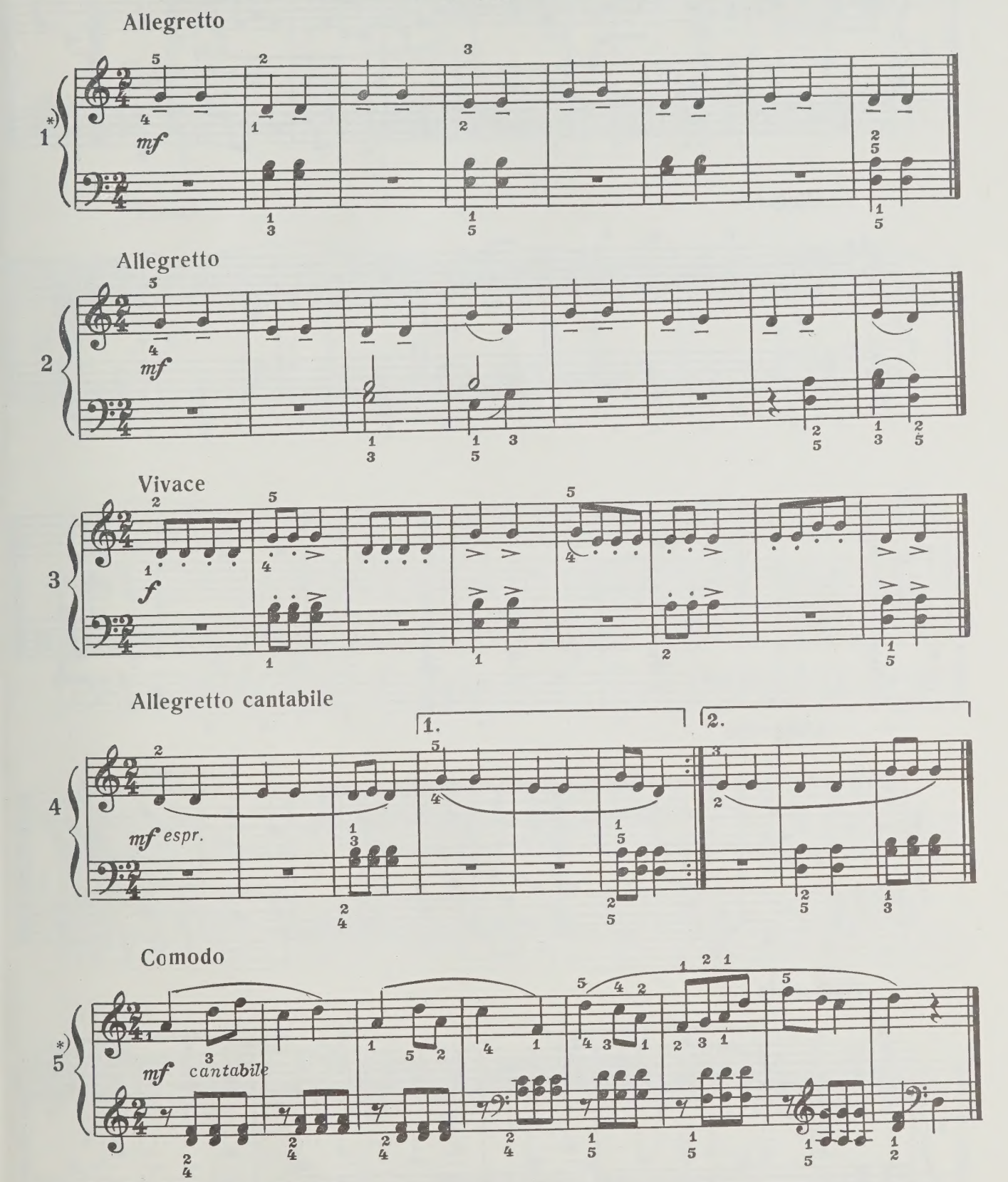







sff
cresc.
ff

12 МАЛЕНЬКИХ ПЬЕС
(1965)

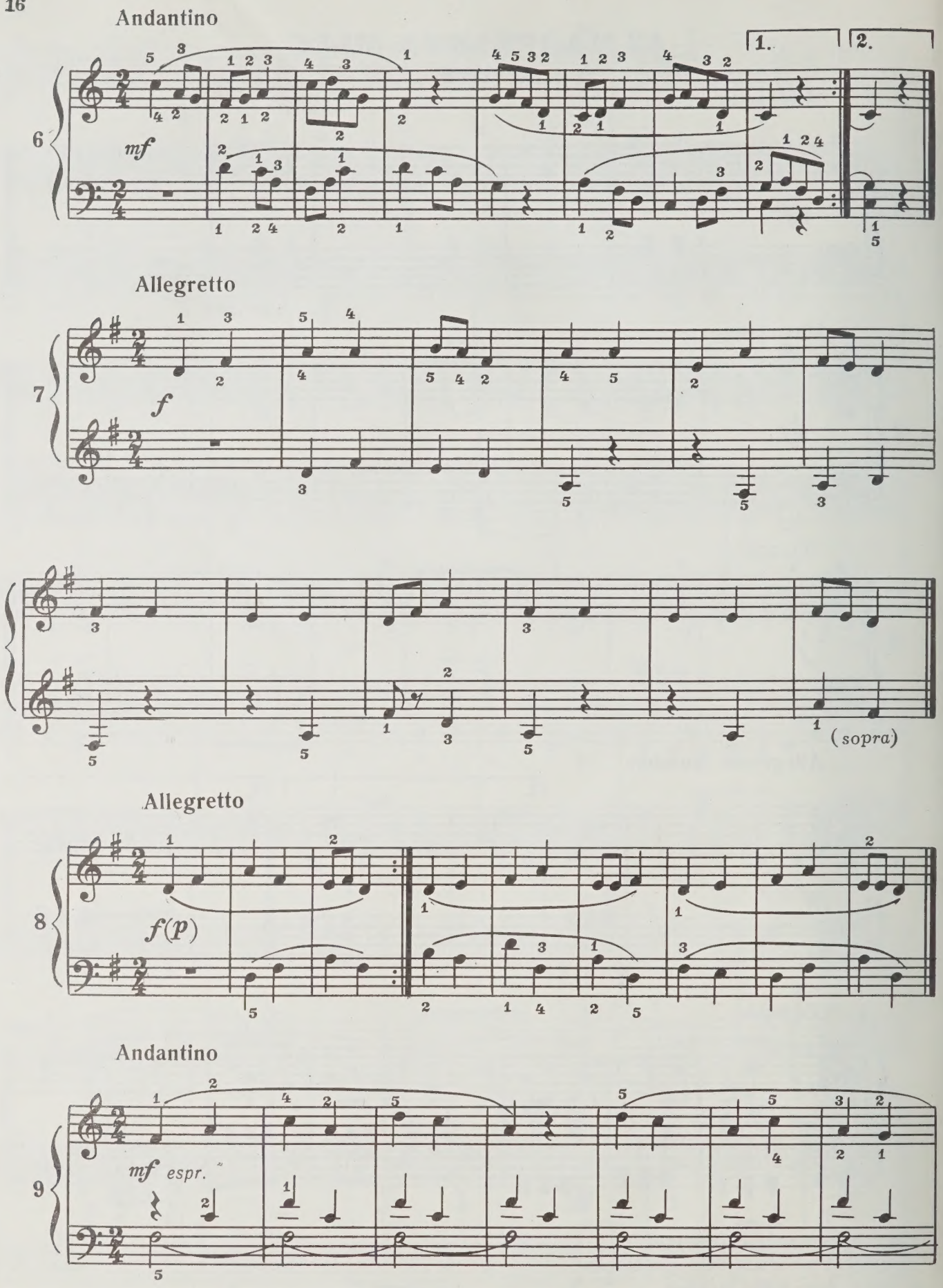


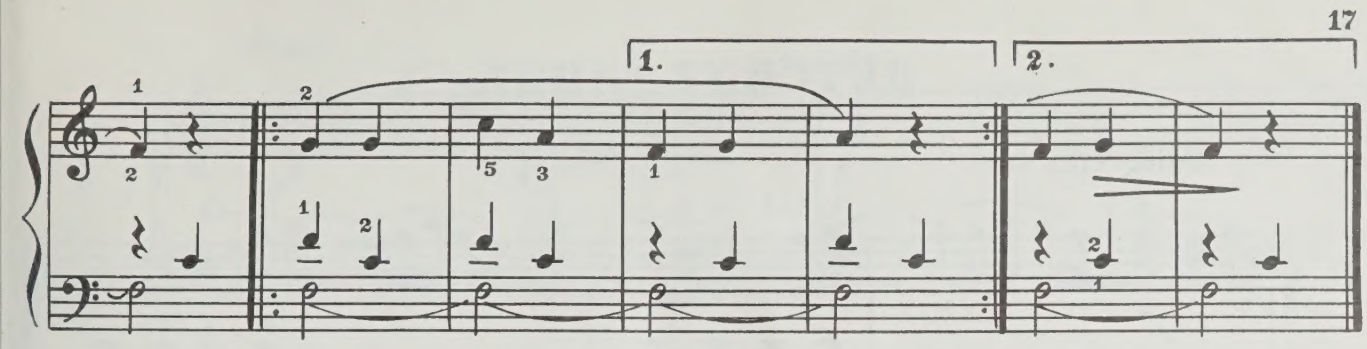
*) № 1—4 исполняются на полтона ниже.

*) Исполнение № 5 и 6, 9—12 на полтона выше.

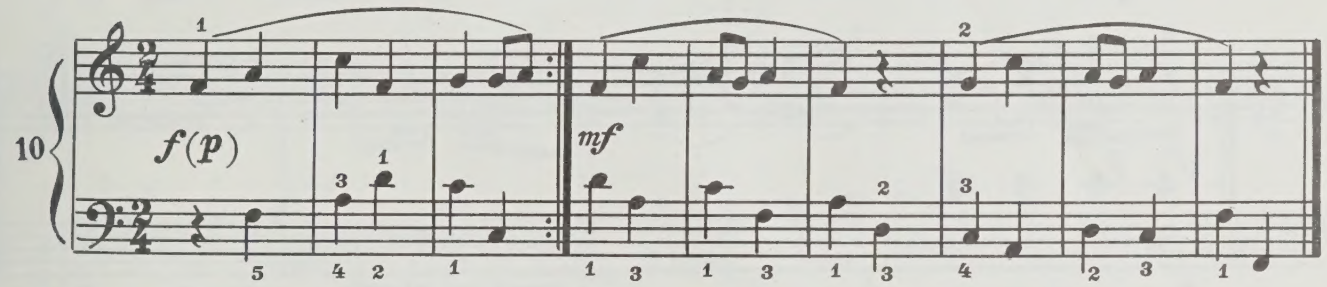
© 1973 by Editio Musica, Budapest

с 6884 к

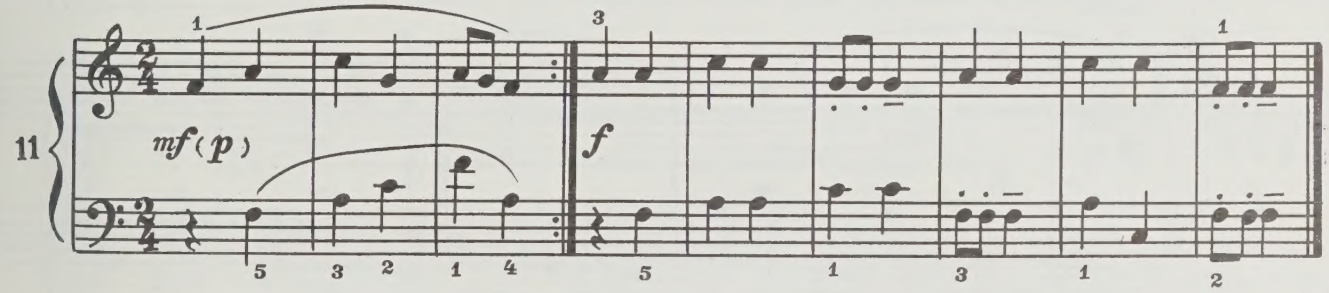

Andantino
6
mf
1.
2.
Allegretto
7
f
(sopra)
Allegretto
8
f(p)
Andantino
9
mf espr.



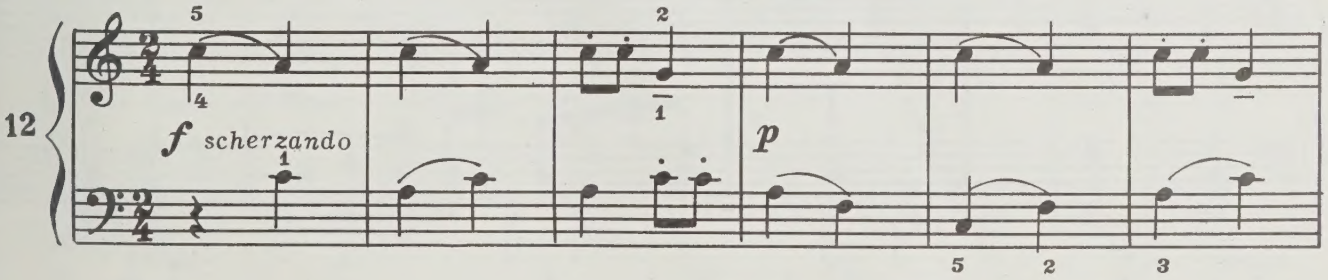
Vivace

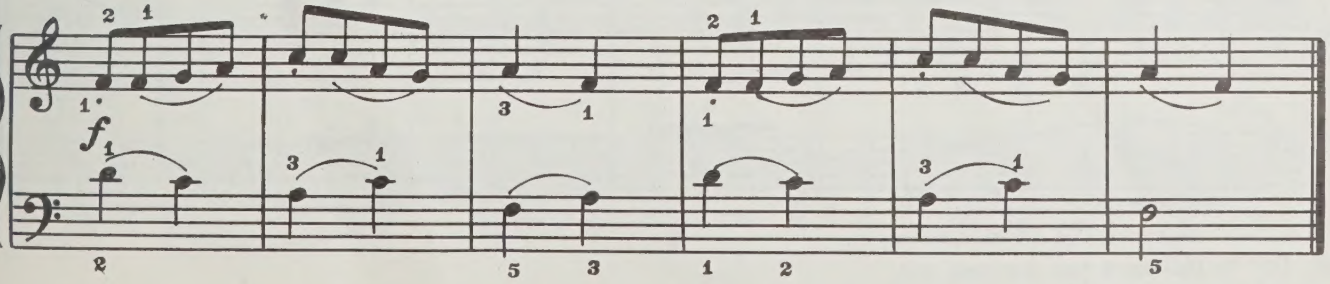


Giocoso

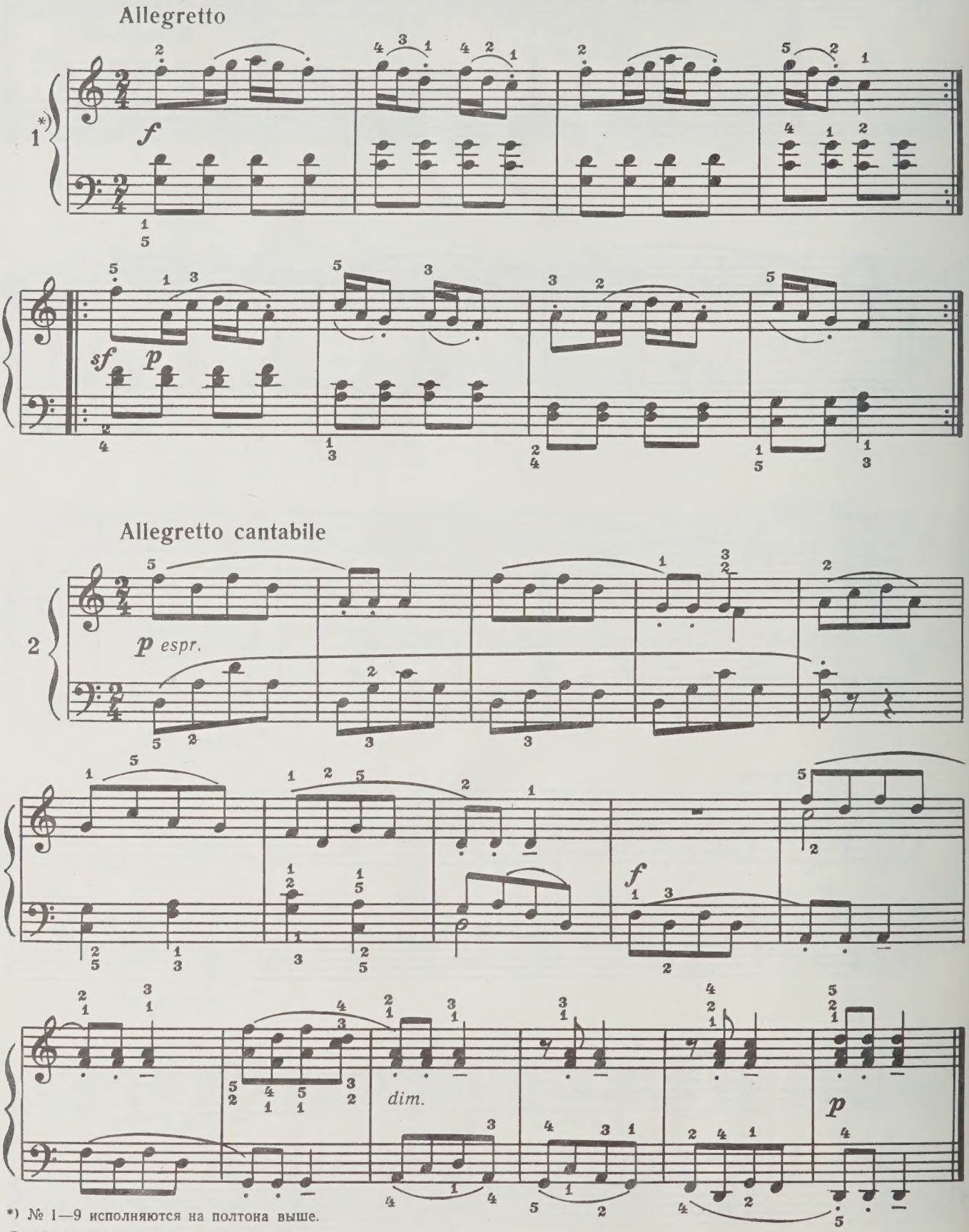


Allegretto





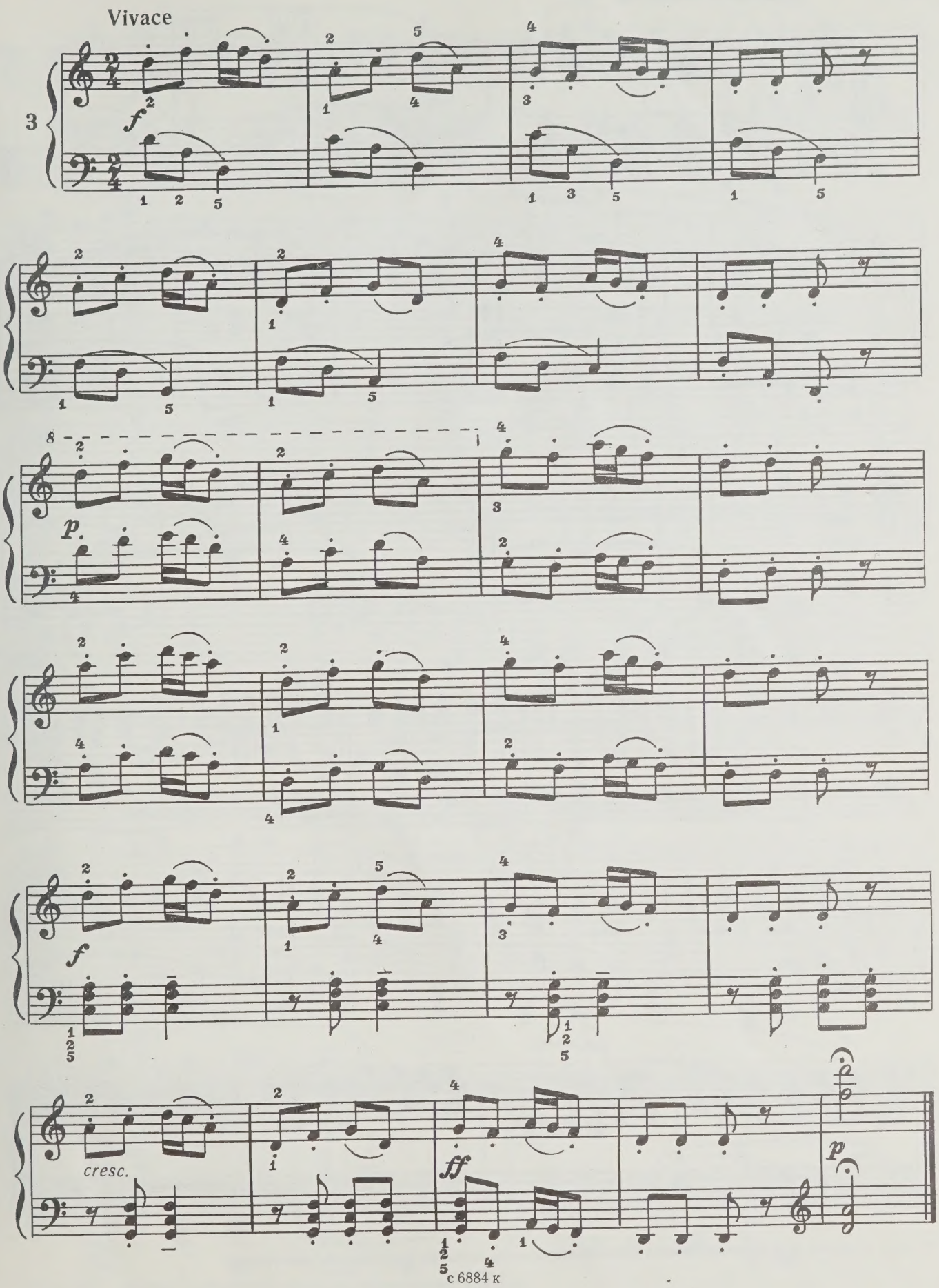
ДЕТСКИЕ ТАНЦЫ
(1945)

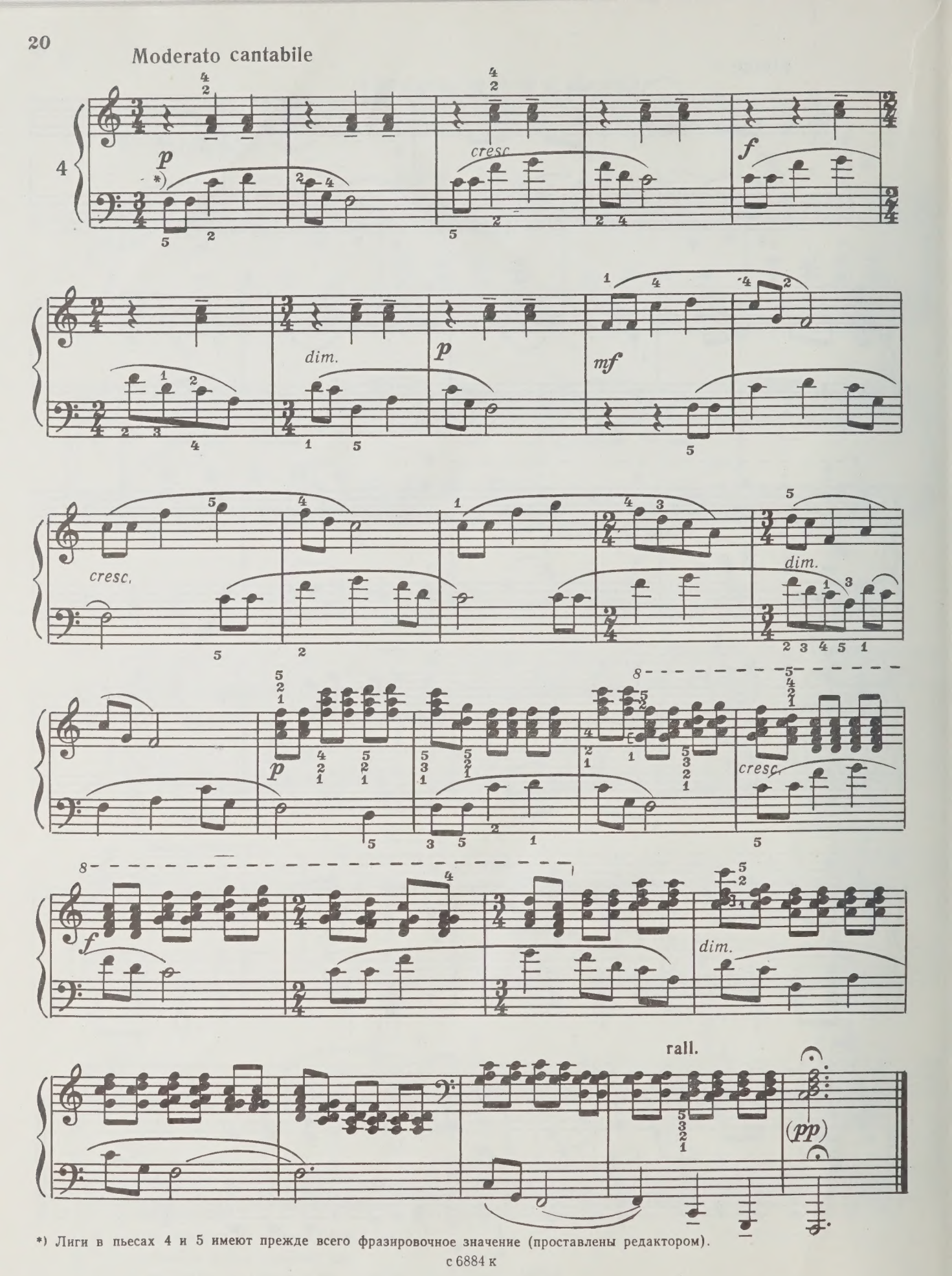

Allegretto

Allegretto cantabile

*) № 1—9 исполняются на полтона выше.

© 1947 by Hawkes & Son (London) Ltd.
Printed by permission of Hawkes & Son (London) Ltd. London c 6884 к

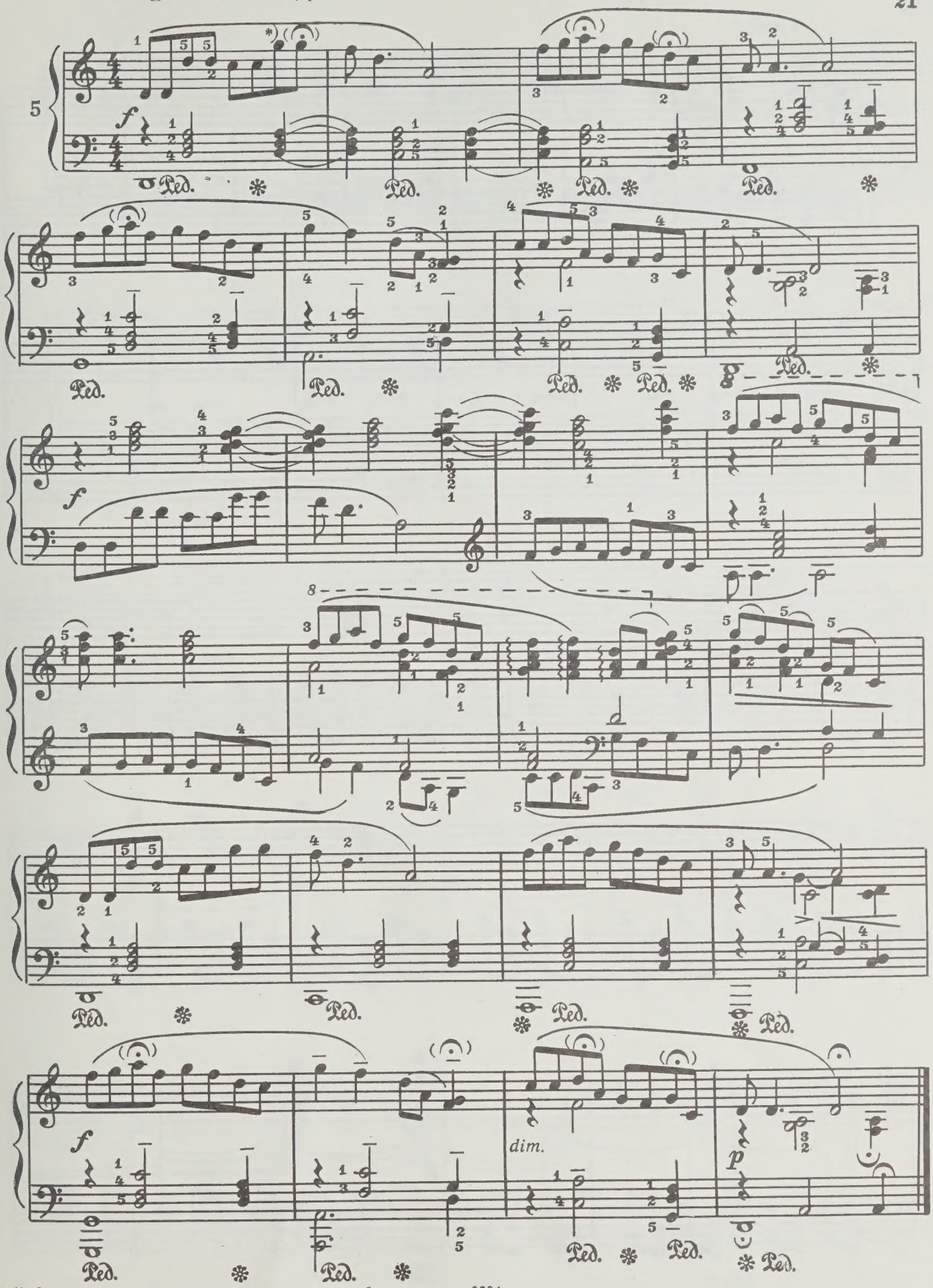

Vivace
3
f
p
f
cresc.
ff
p



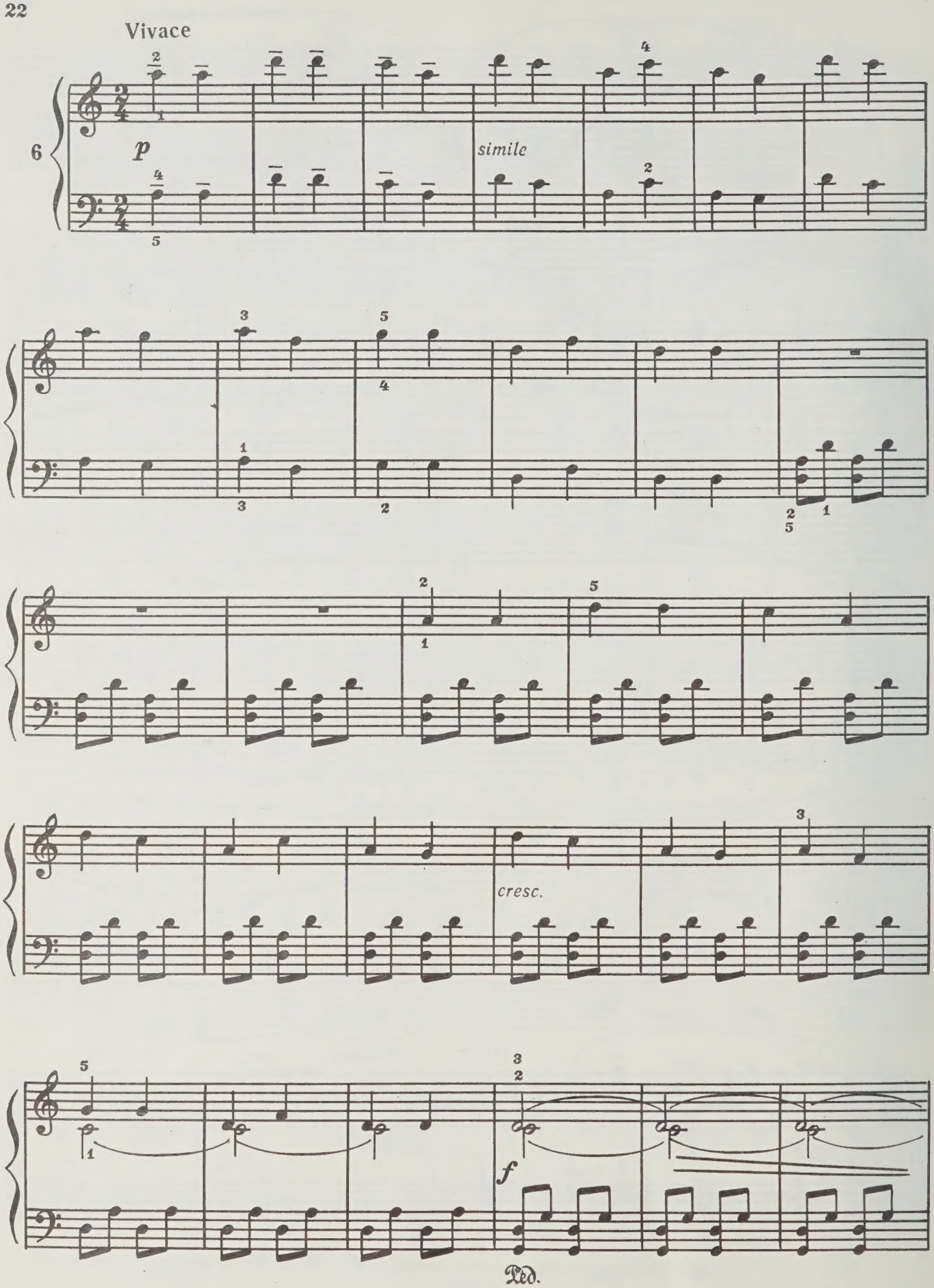
*) Лиги в пьесах 4 и 5 имеют прежде всего фразировочное значение (проставлены редактором).

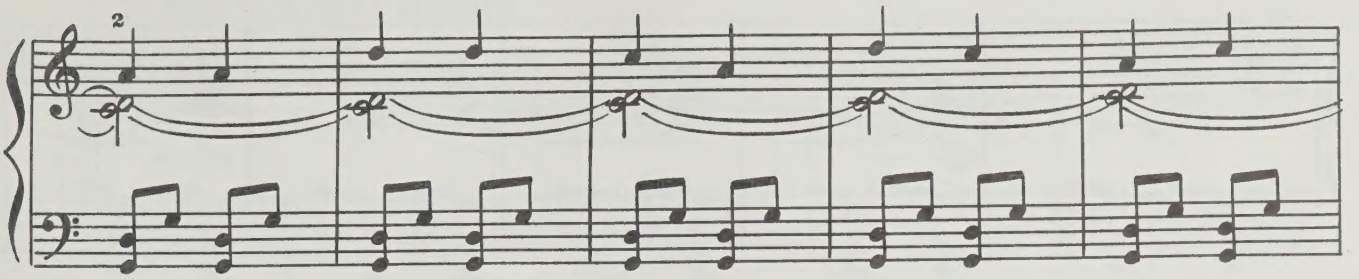
с 6884 к

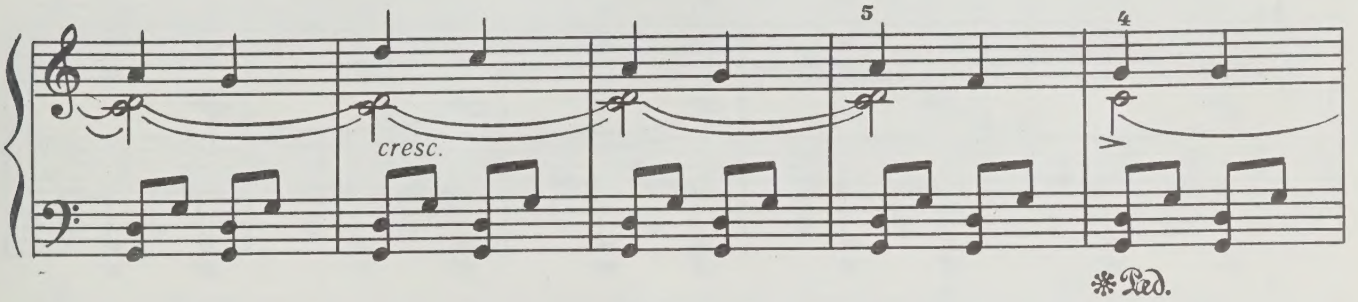
Allegro moderato , poco rubato

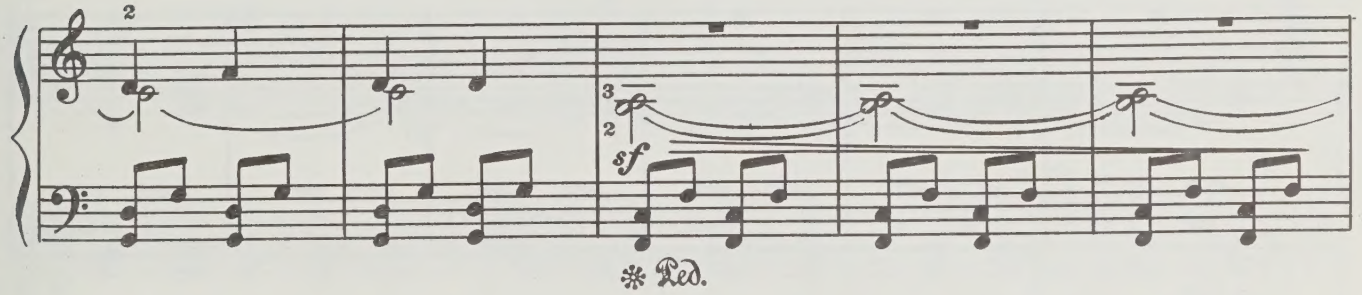


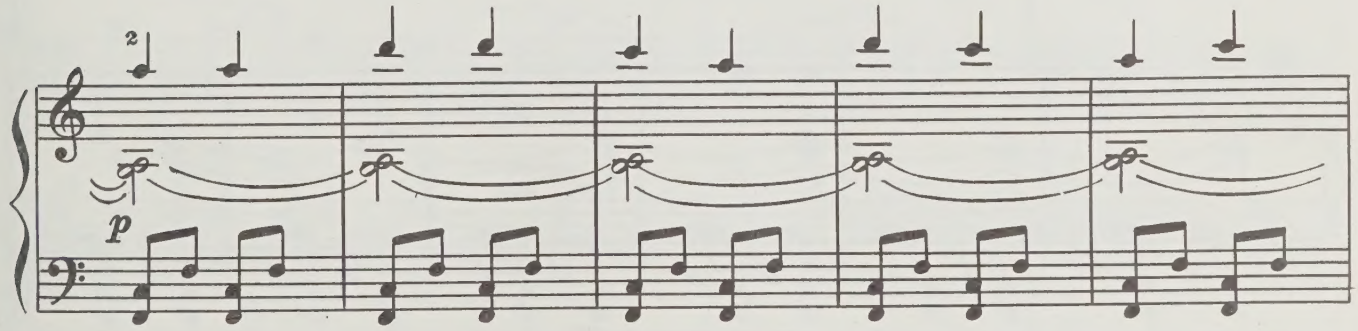
*) Фермaты в скобках относятся к авторским обозначениям. с 6884 к

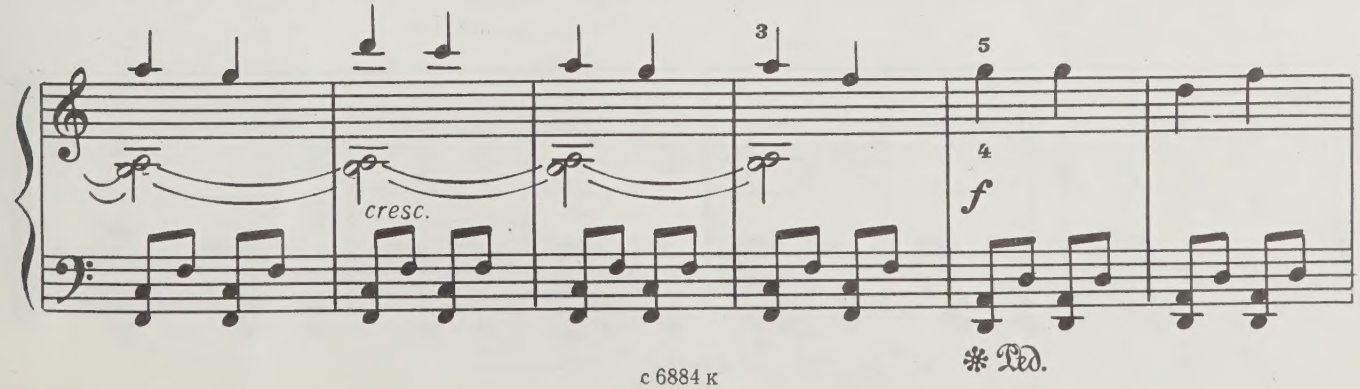

Vivace
6
p
simile
cresc.
f
Ped.

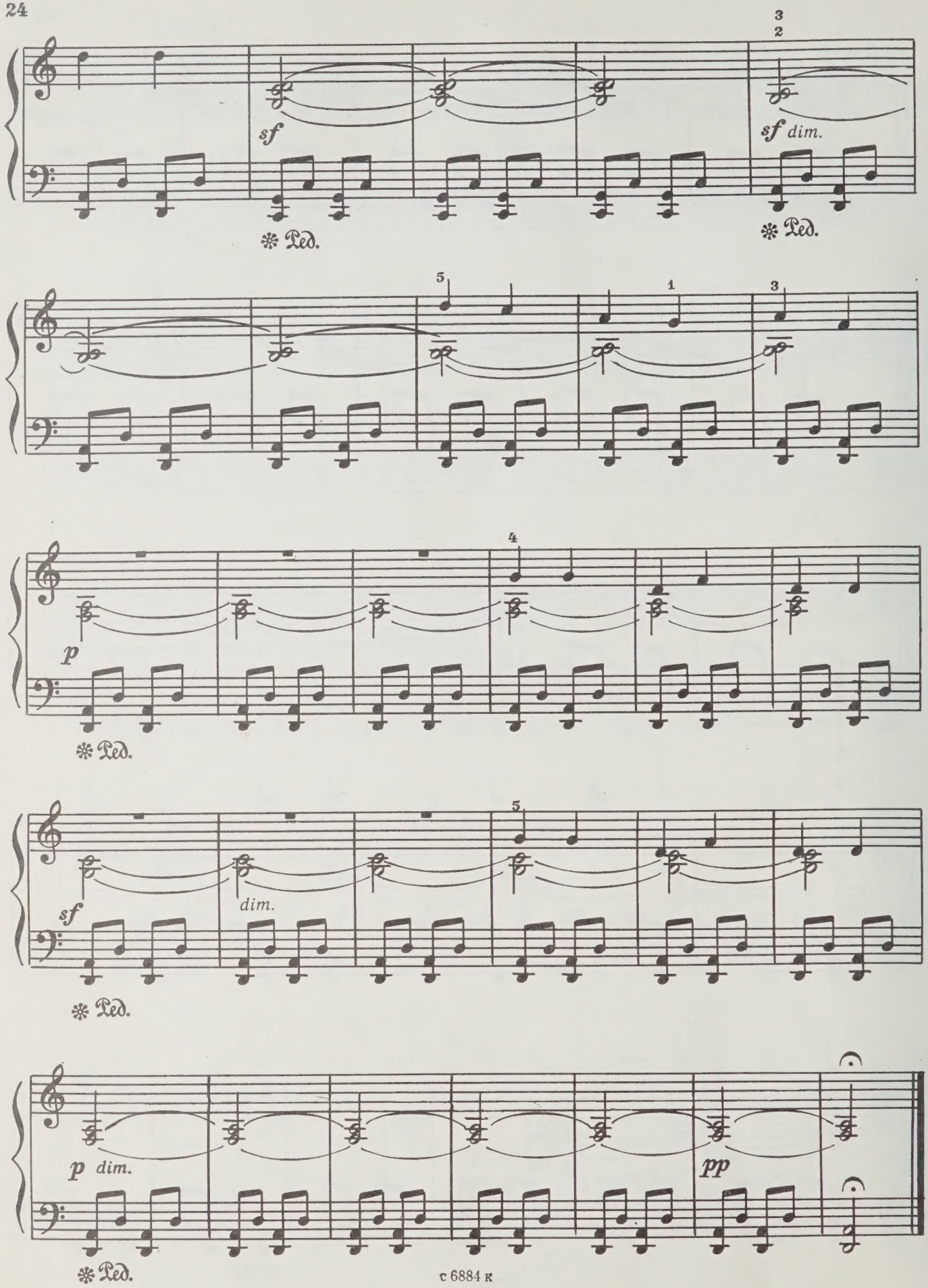



cresc.
Ped.

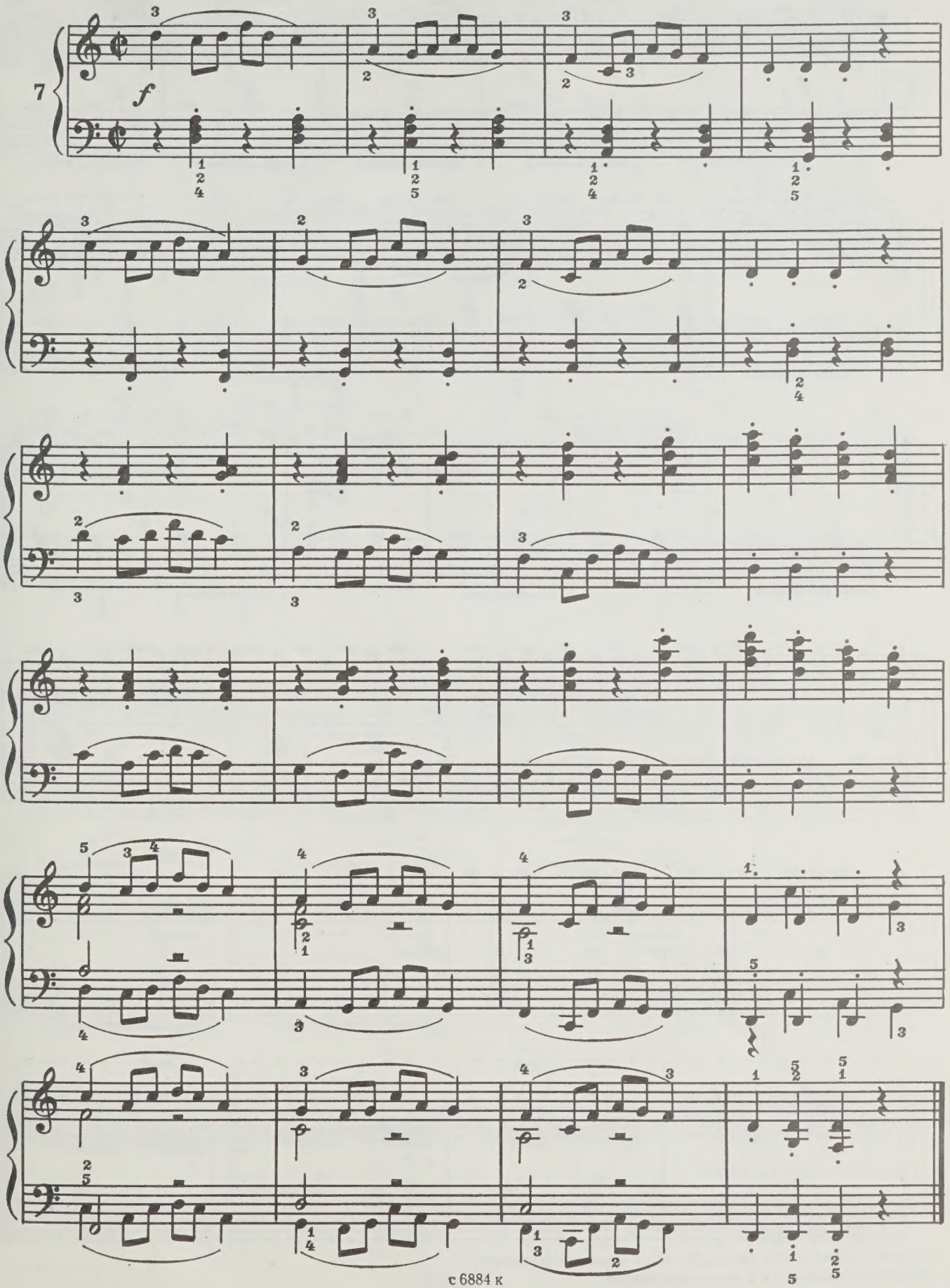

sf
Ped.

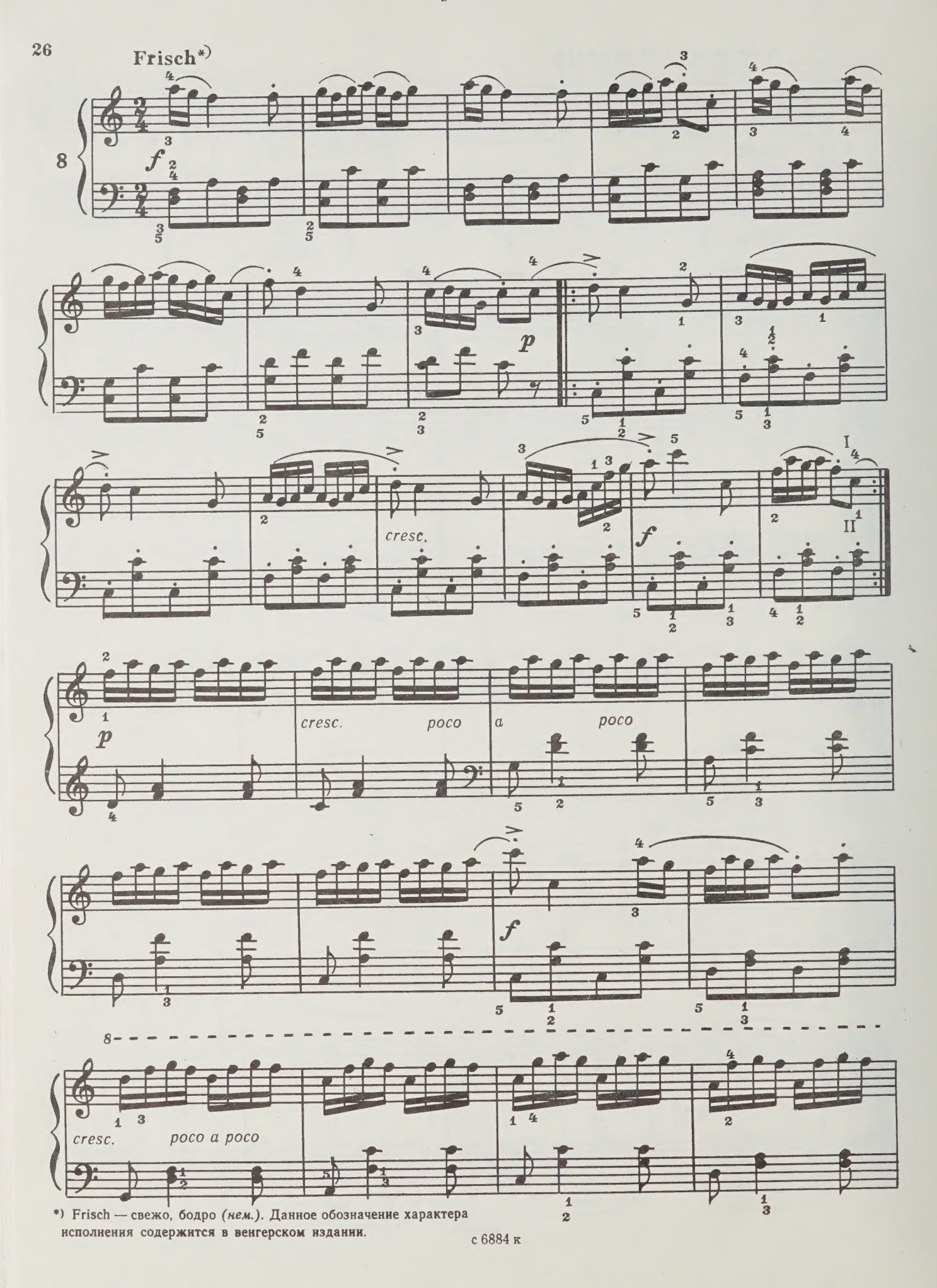

p


cresc.
f
Ped.

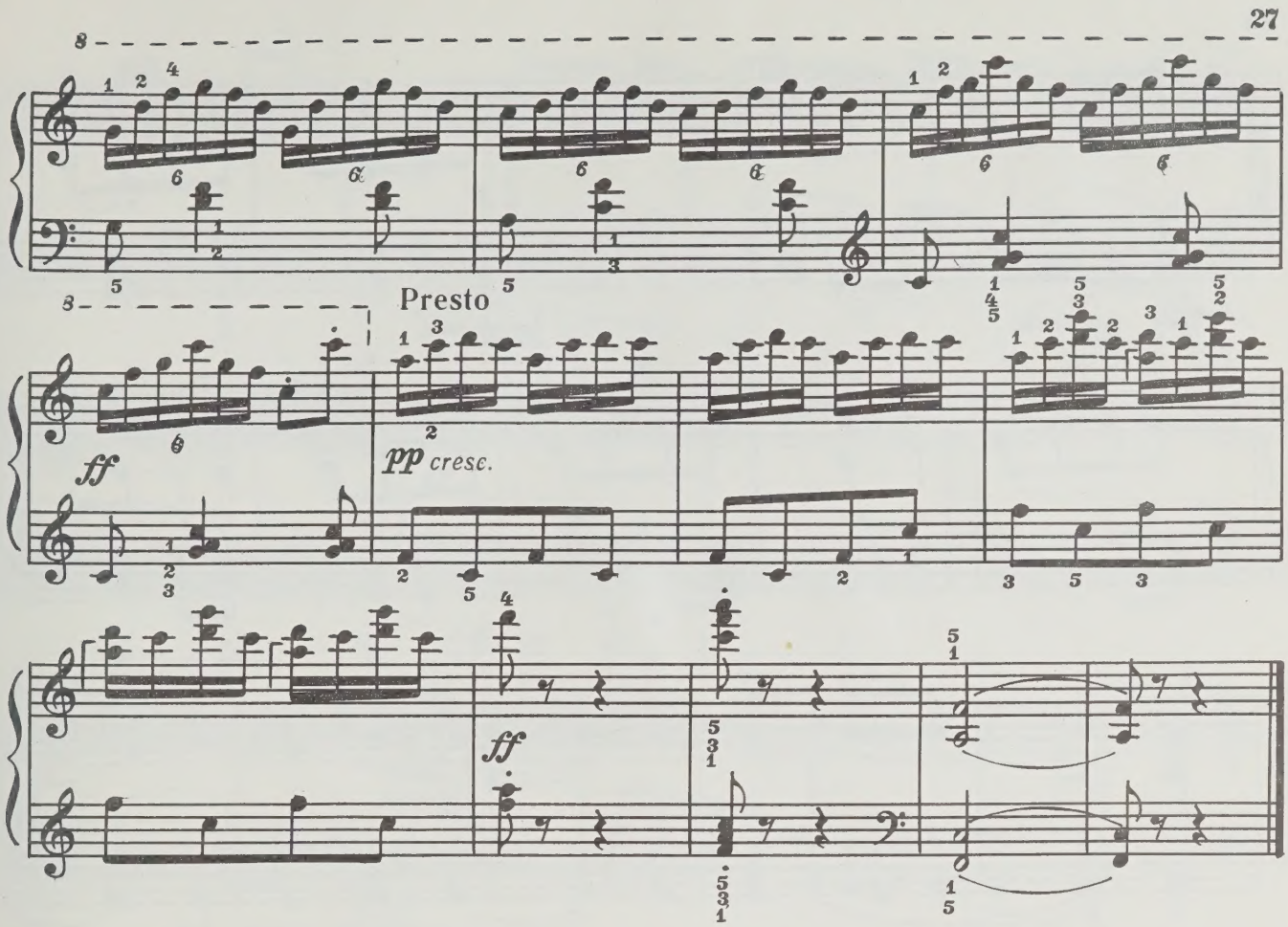

sf
sf dim.
Ped.
Ped.
p
Ped.
sf
dim.
Ped.
p dim.
pp
Ped.

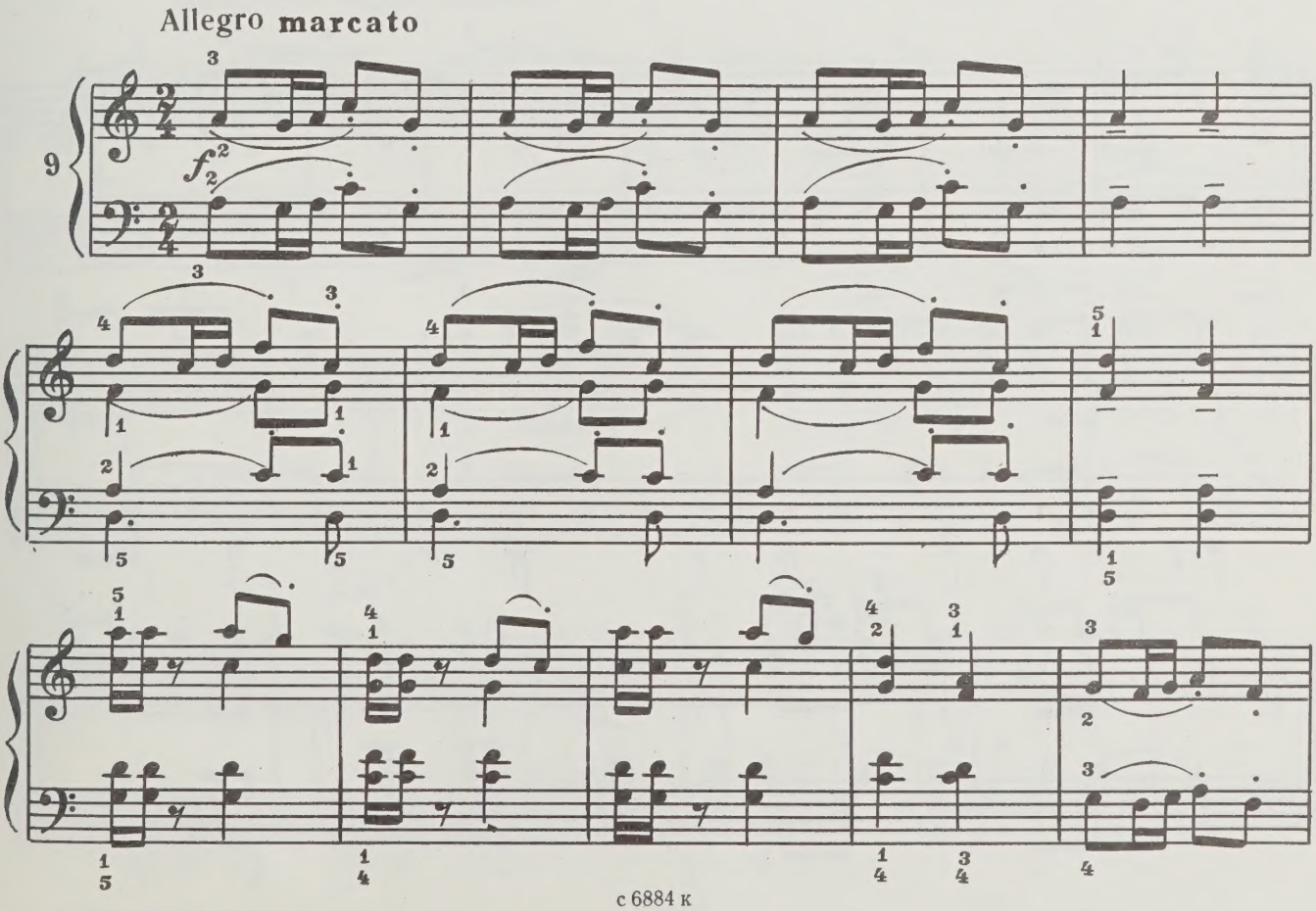
Vivace ,quasi marcia

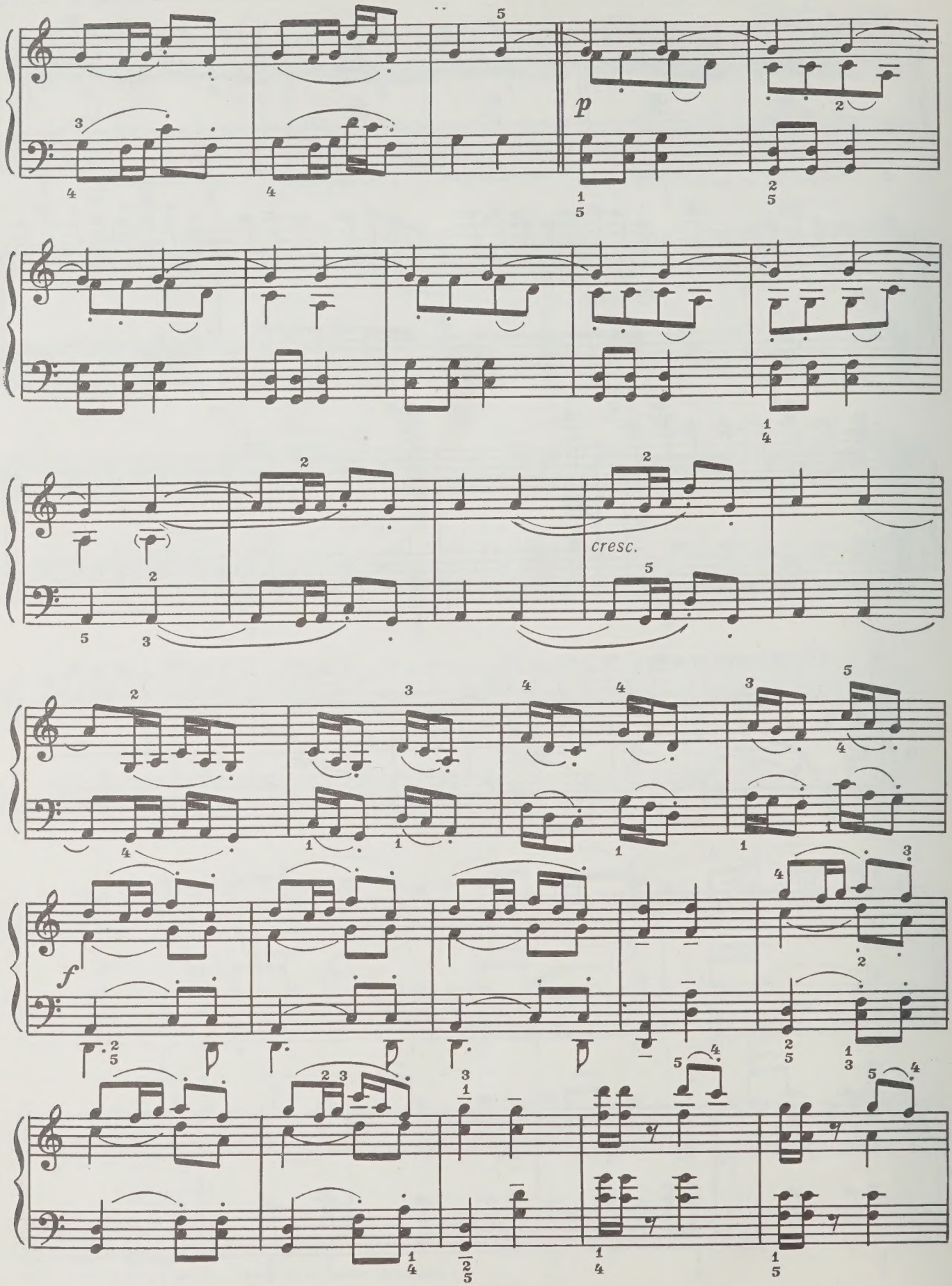


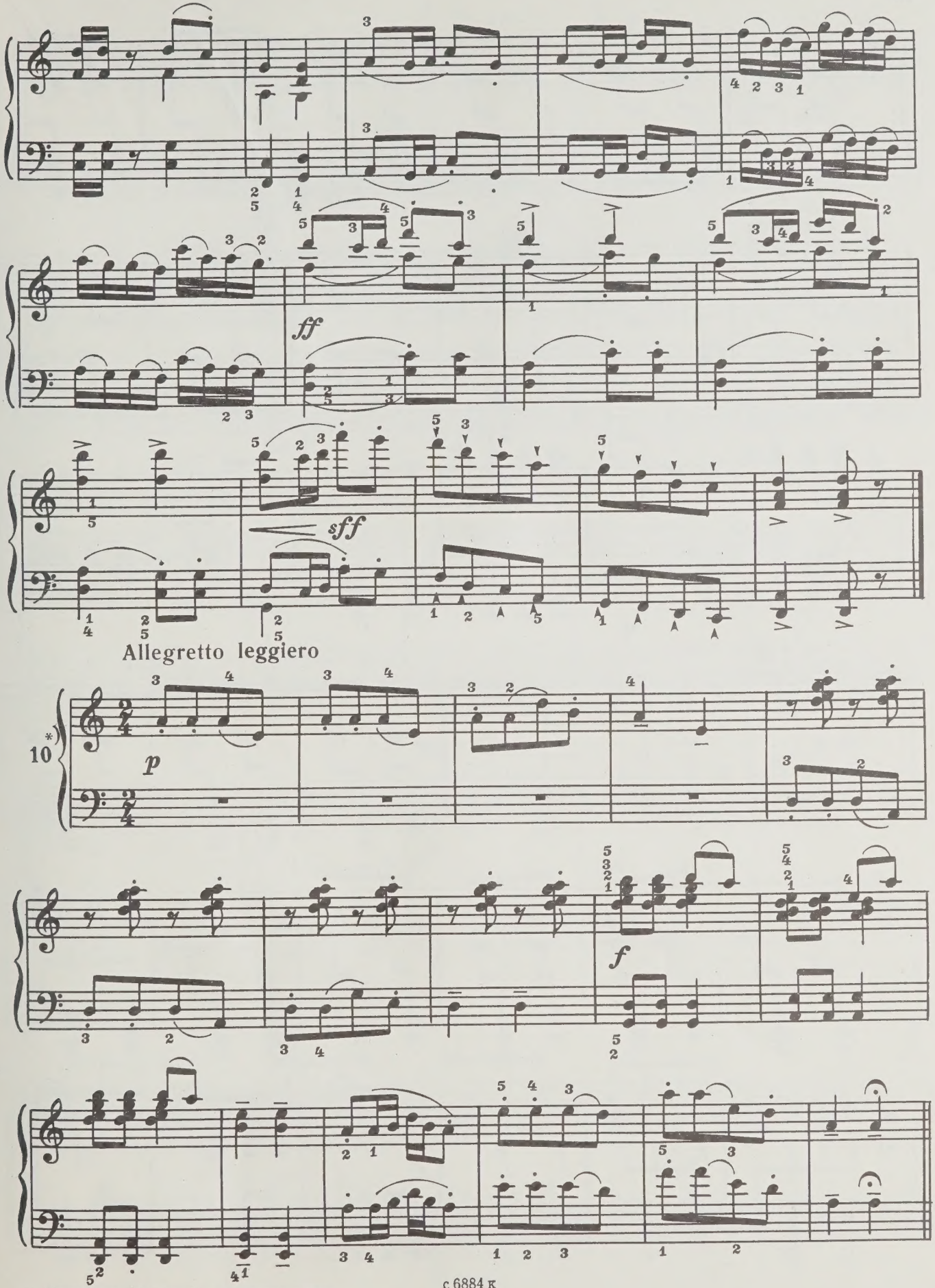


*) Frisch — свежо, бодро (*нем.*). Данное обозначение характера исполнения содержится в венгерском издании.

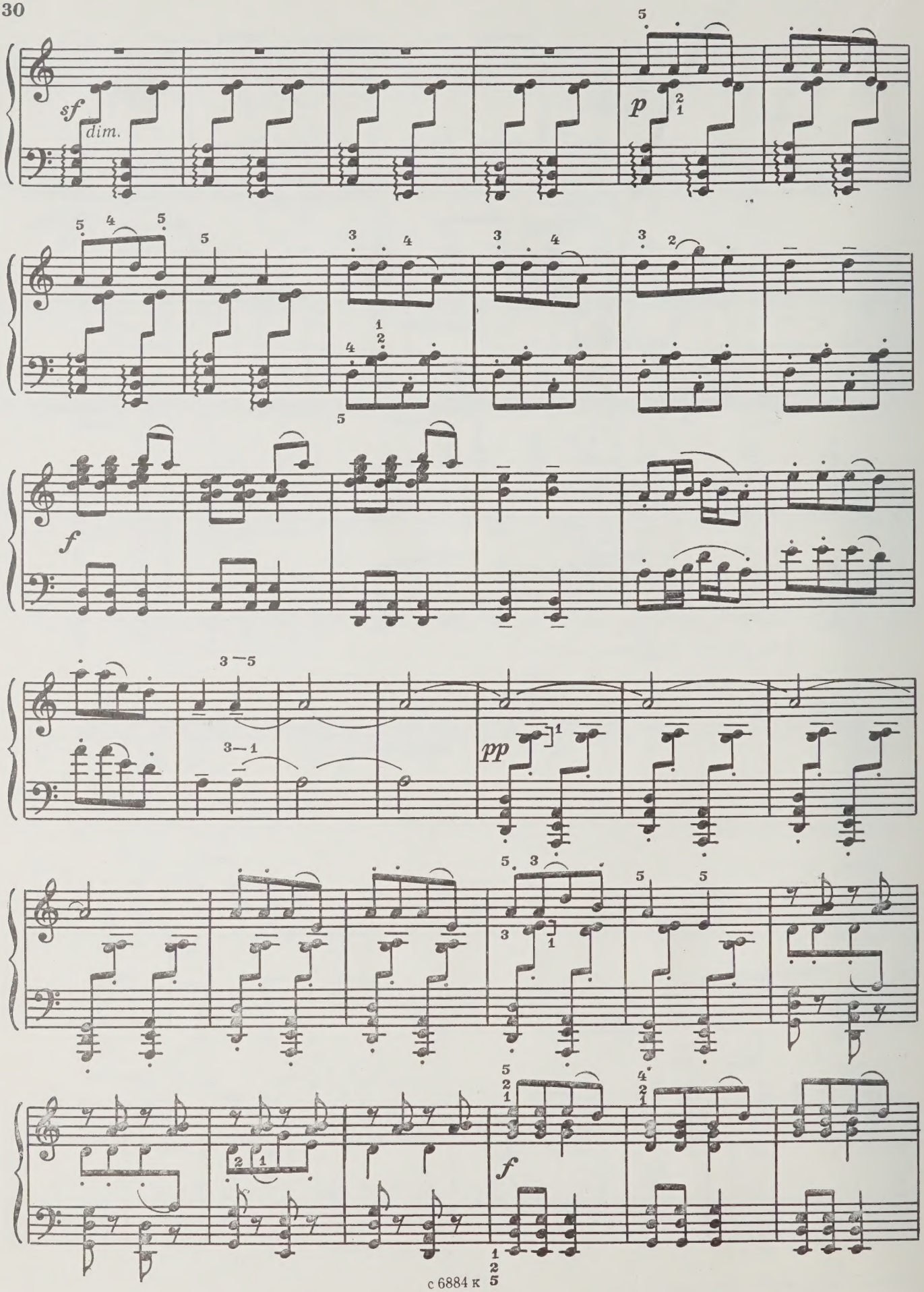

8
Presto
ff
pp cresc.
ff

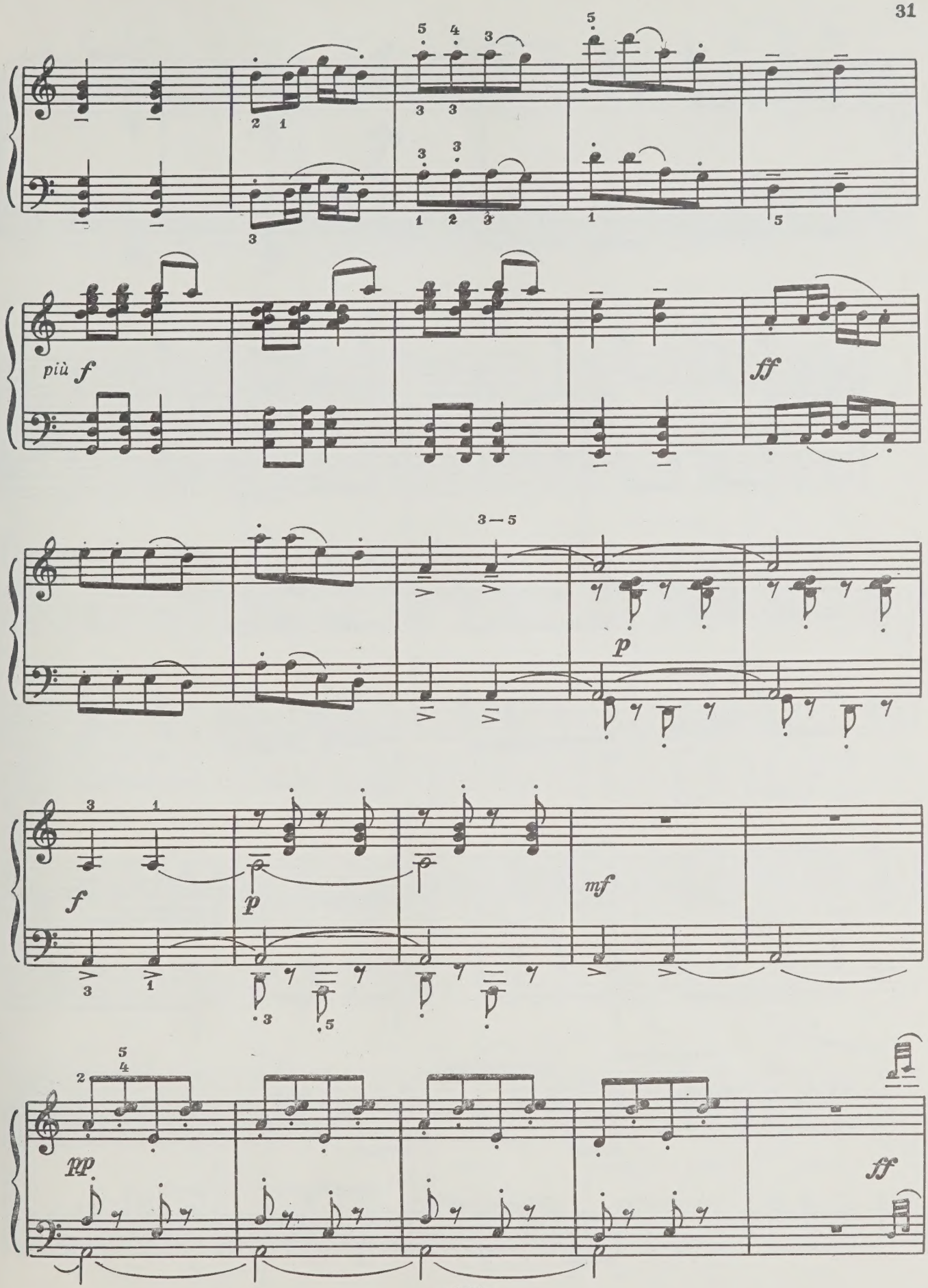

Allegro marcato
9
f

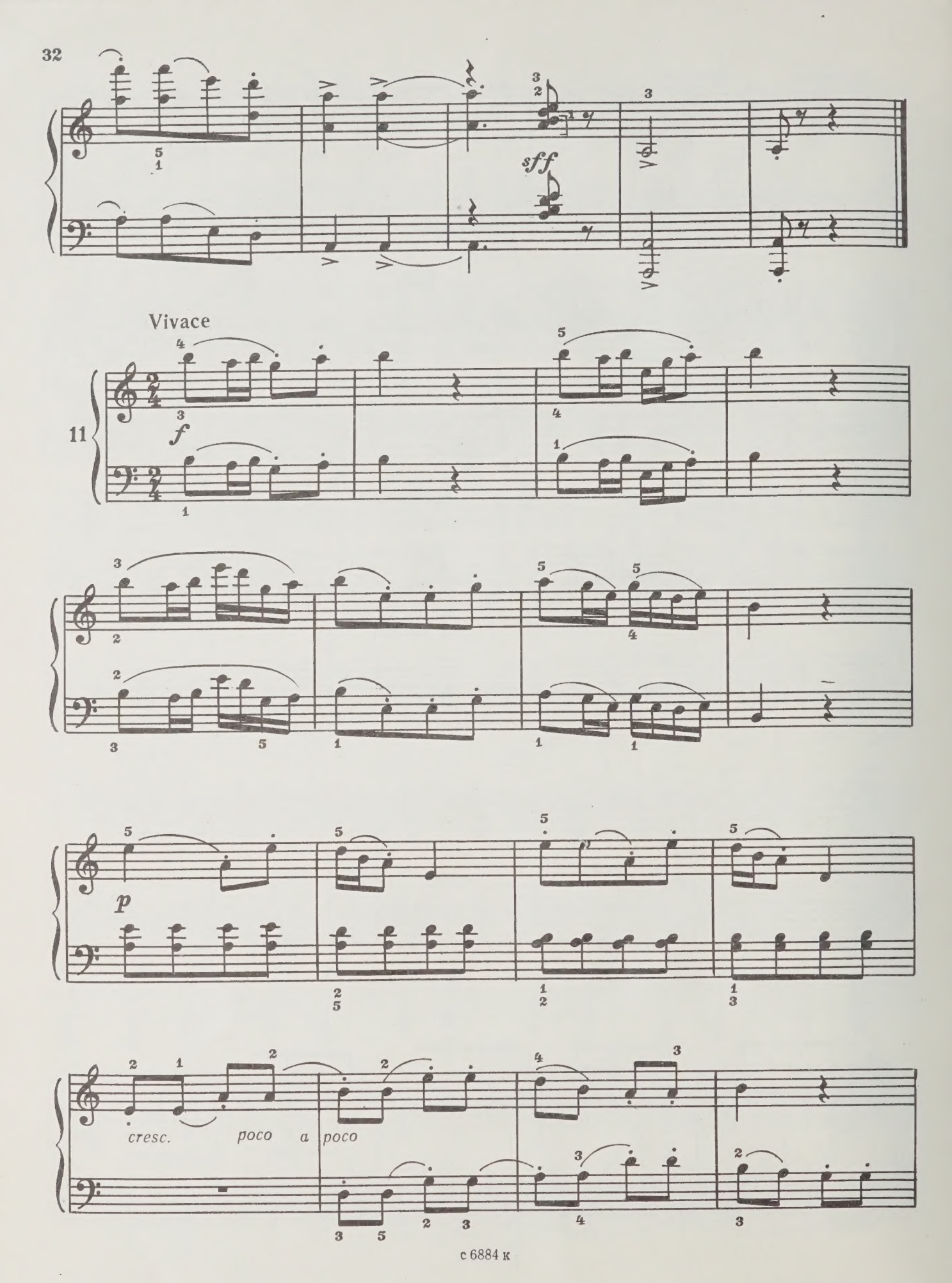

p
cresc.
f

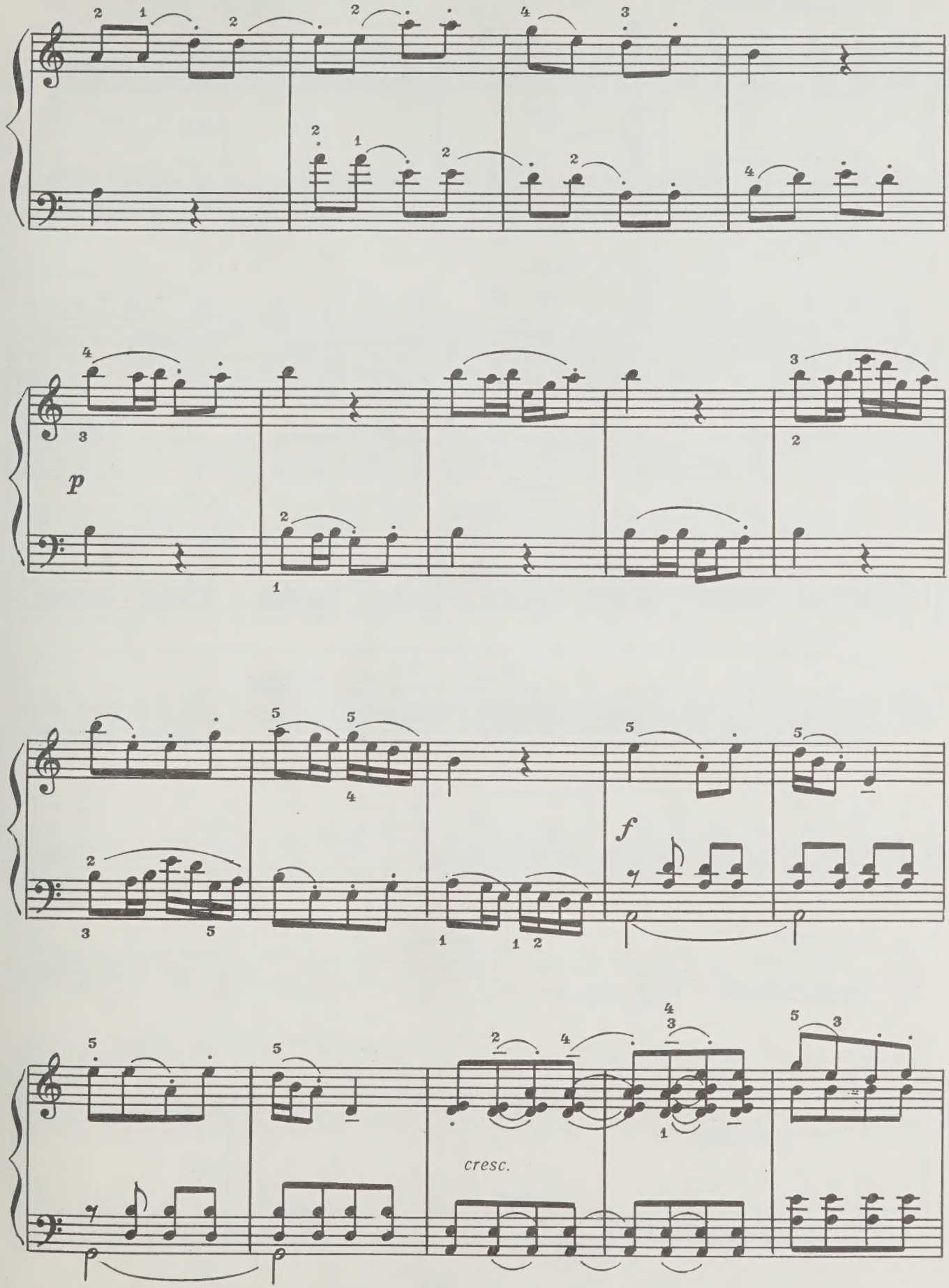


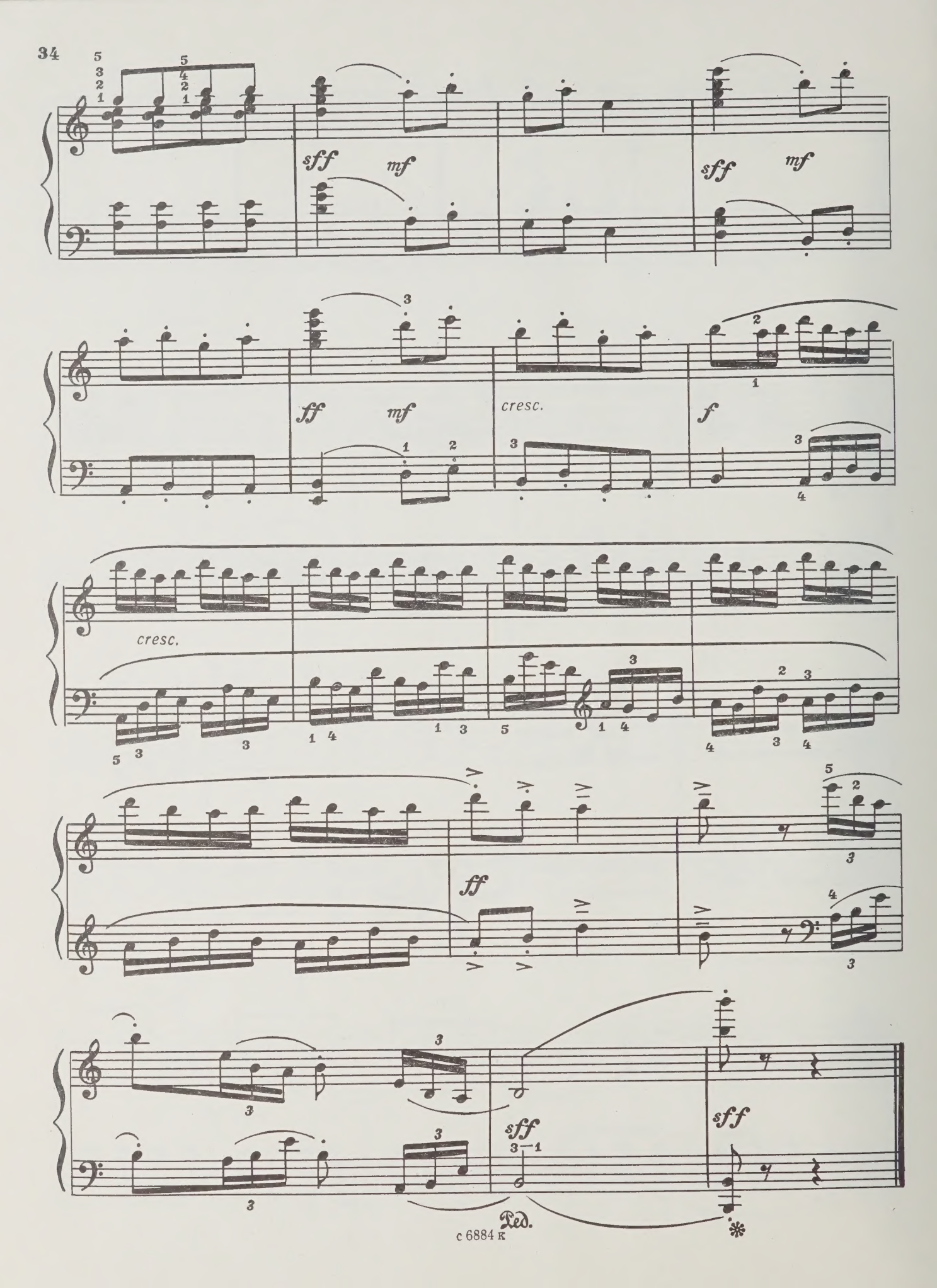
*) Исполнение № 10 и 11 на полтона ниже.

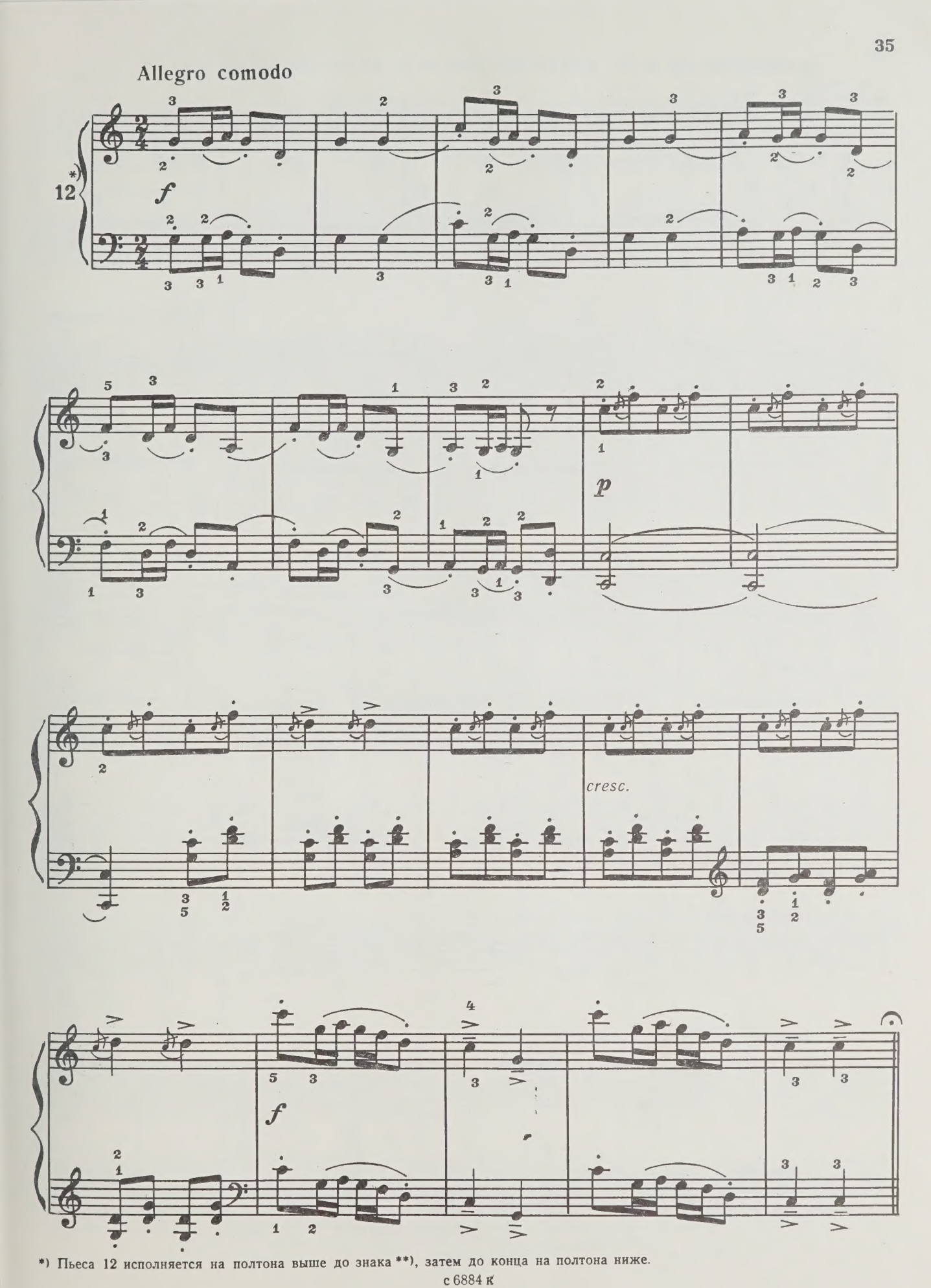

sf
dim.
p
f
pp
f


più f
ff
3 — 5
p
f
p
mf
pp
ff


sff
Vivace
11
f
p
cresc. poco a poco

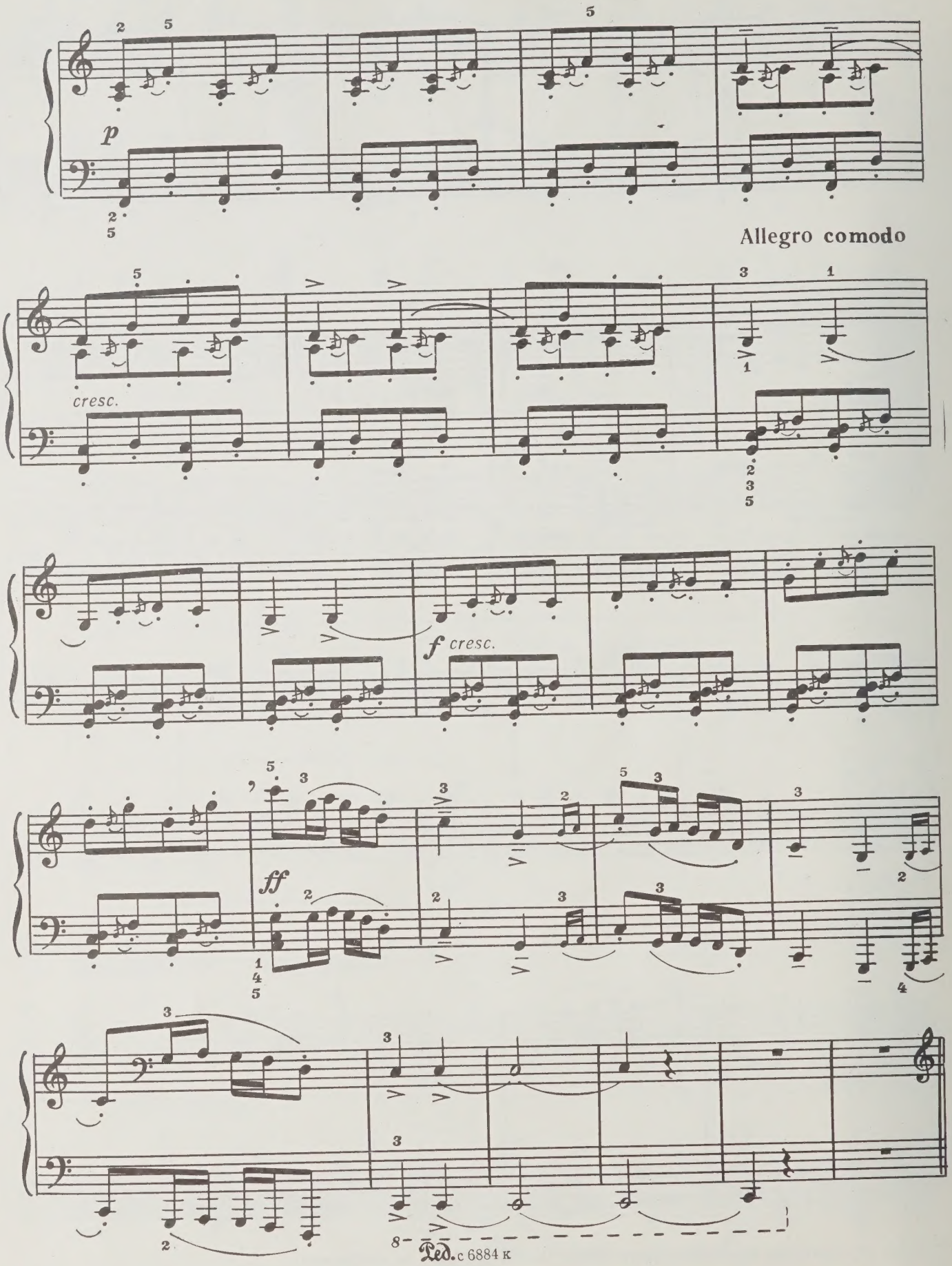

p
f
cresc.

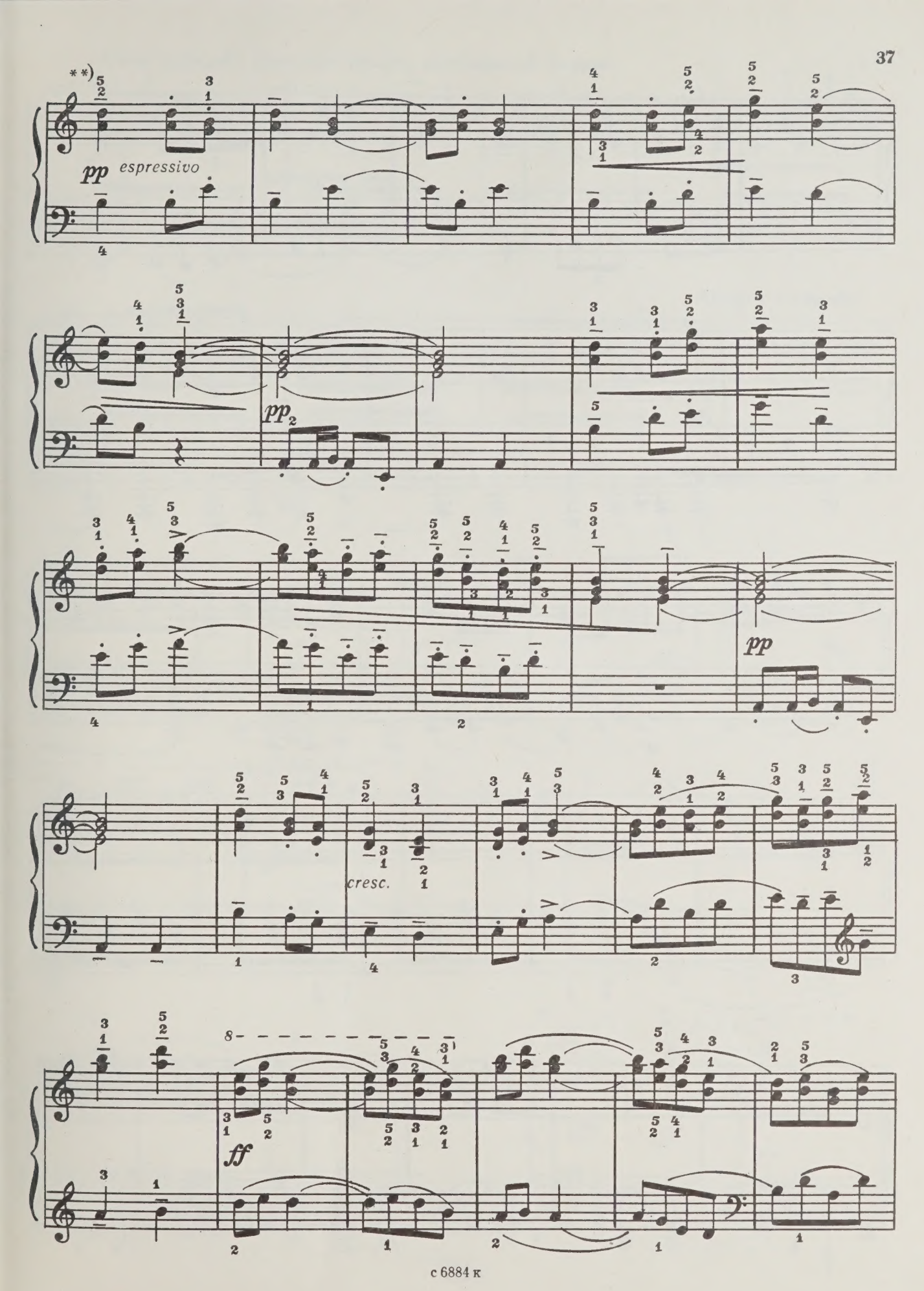

sff
mf
sff
mf
ff
mf
cresc.
f
cresc.
ff
sff
sff
Ped.

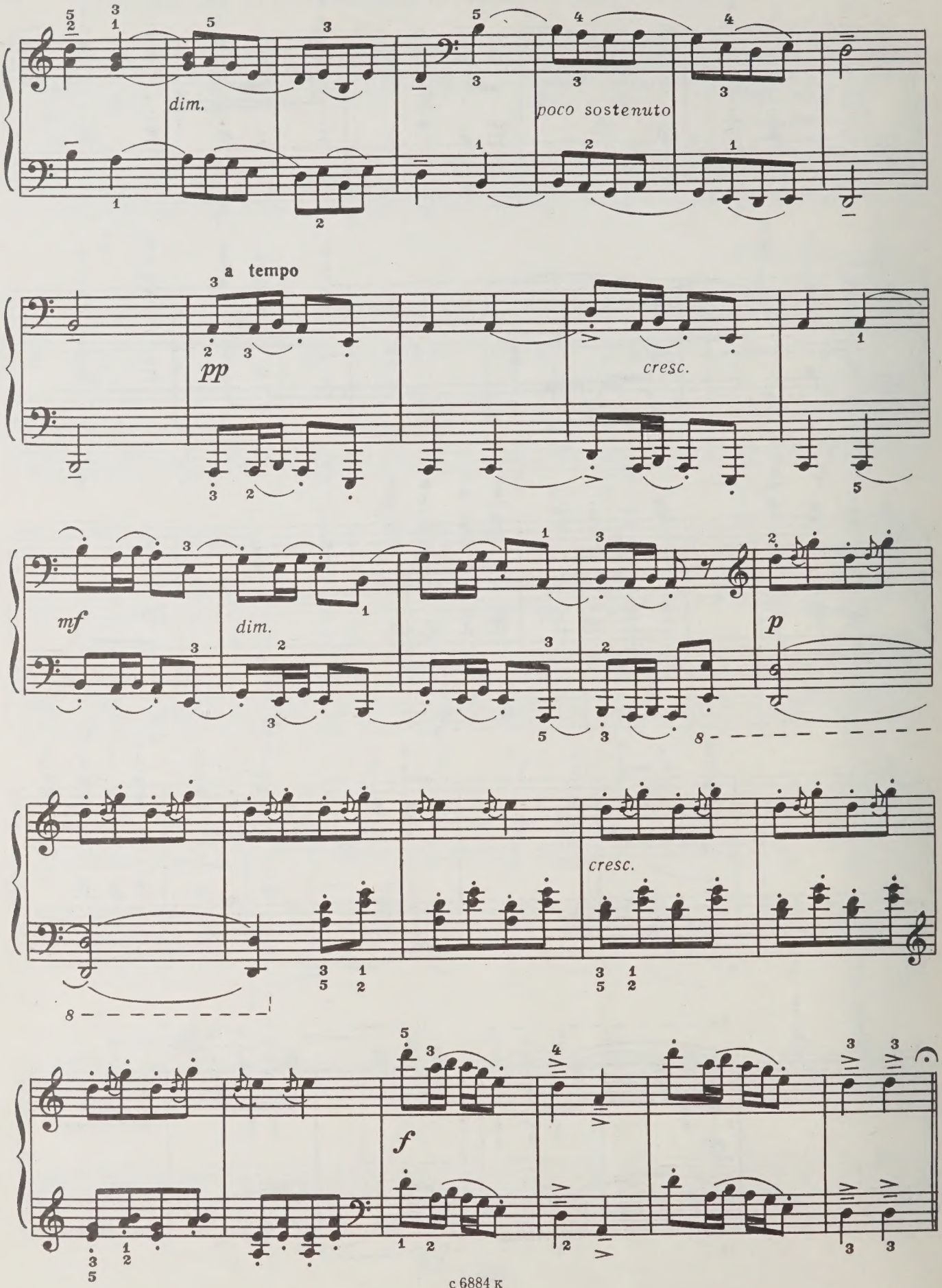


*) Пьеса 12 исполняется на полтона выше до знака **), затем до конца на полтона ниже.

Cominciando poco sostenuto, rivenire al tempo iniziale




**)
pp espressivo
pp2
pp
cresc.
ff


dim.
poco sostenuto
a tempo
pp
cresc.
mf
dim.
p
cresc.
f

Cominciando poco sostenuto, rivenire al tempo

p

cresc.

Allegro comodo

f *cresc.*

ff

sff *sff*

СОДЕРЖАНИЕ

24 МАЛЕНЬКИХ КАНОНА НА ЧЕРНЫХ КЛАВИШАХ 4
12 МАЛЕНЬКИХ ПЬЕС. 15
ДЕТСКИЕ ТАНЦЫ. 18

Золтан Кодай
ДЕТСКИЕ ПЬЕСЫ
для фортепиано

Составитель Владимир Михайлович Блок

Редактор В. Нестеров. Лит. редактор А. Шмелева. Художник А. Завриев
Худож. редактор Г. Христиани. Техн. редактор Р. Орлова
Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 23.05.84. Форм. бум. 60x90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 5,0. Усл. печ. л. 5,0. Усл. кр.-отт. 6,0. Уч.-изд. л. 5,88. Тираж 9000 экз. Изд. № 6884. Зак. 1639. Цена 1 р. 20 к. Всесоюзное издательство "Советский композитор", 103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14 – 12. Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

$$К \frac{5206010000 - 250}{082(02) - 84} 238 - 84$$

1 р. 20 к.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1378
K63B5
1984
c.1
MUSI